

# The Vietnamese American Community of The USA

Vietnamese American Community of the South East Region

P.O. Box 152666 Tampa, Florida 33684

March 25, 1998

Senator Bob Graham  
United States Senate  
SH# 524 Hart Office Building  
Washington D.C. 20510

Dear Senator Graham.

One of our constituents, Mr. Nguyen Phi Duoc, residing at  
requests your assistance to  
reunite with his family in Florida .

Mr. Nguyen has been a resident of Florida since 1995 and he left behind his wife and 7 children in Vietnam . Case # 331387/H17-275

Duong, Tan T ( his wife) DOB- 1/1/0/17

Nguyen, Thanh P ( son) 10/10/62

Nguyen, Tien P. ( Son) 3/15/67

Nguyen Duong Luong P ( son) 9/25/68

Nguyen, Kim Uyen T. ( daughter) 11/1/69

Nguyen, Duong Phi P. ( son) 4/15/74

Nguyen Tien P. ( son) 7/18/84

They are living at Doi 5 Thon Cam phu, Xa Dien Phong, Huyen Dien Ban,  
Quang Nam Vietnam

Reason for the delay for departure to the United States as we understand  
Improper handle of the blood test by the DNA Testing section, Orderly Departure  
Program, US Embassy in Bangkok, Thailand.

Please find enclosed the pertinent information about this case .

We always appreciate your assistance to the Vietnamese residing in Florida and  
request your special attention to help to resume and speed up the procedure of  
the case of Mr. Nguyen Phi Duoc for his reunion with his family in Florida.

May God Bless You  
Sincerely

Newton Tran, President  
Vietnamese American Community of the SE Region.

Duoc Phi Nguyen

May 8th, 1997

Mr. Dewey Pendergrass, Director  
Orderly Departure Program  
Box 58 American Embassy  
APO AP 96546

Ref. Case #: 331387/H17-275 - ODP letter dated 03/13/97.

Dear Mr. Pendergrass:

Of the ten members of my family, including myself, I was the only one who got admitted for refugee resettlement to the United States during the interview with the U.S. team on 10/15/1992. For a reason I do not know (copy of letter attached), my wife and all my eight (8) children were denied, at a time over-age children were allowed to accompany their parents to the United States. After I arrived in the United States on 01/17/95, I filed Visa 93 for my wife and underage children, and immigrant visa petitions for my overage children. I received approval notices for both refugee asylee and immigrant petitions.

At the time my refugee asylee relative petitions were received and approved my wife, Duong, Tan T., born 01/10/37, and three of my children were eligible to join me to the United States. The following were eligible children at the time:

Nguyen, Duong Phi P., born 04/15/74 (1)  
Nguyen, Duc Phi, born 08/15/75, and (2)  
Nguyen, Phi Tien, born 07/18/84 (3)

In the Approval Notice from INS dated May 4, 1995 (copy of notice attached), the name of Nguyen, Duc Phi (2) was missing. The INS Approval Notice only mentions the names of my wife and children (1) and (3).

In the ODP interview dated 06/21/96, only my wife and youngest son, (3), were called to meet with the U.S. team. Nguyen, Duc Phi, (2) was not called although he was under 21 year old on the date of the interview. Sad and shameful, he took poison and killed himself. Unfortunately, both my wife and youngest child were again denied because of "Not Credible" (copy of letter attached.)

DNA-blood testing is the only solution and the last chance for me to bring my family together. I have been working hard to save money to pay for blood tests for my eight family-members and myself. And I would like to thank you for giving my family an opportunity to prove our honesty and blood relationship. However, although only my wife and youngest child "might benefit from DNA testing at this time", as mentioned in the US-ODP letter dated 03/13/97 (copy of letter attached) I keep requesting that all my family have blood drawn and tested. This is not only to prove that we belong to a single family, but also for later reunification with my older children for whom I did file immigrant visa petitions.

At this time, I am writing in behalf of my unfortunate family to ask you for a favor:

My son, Nguyen, Duong Phi P., mentioned above, (1), has been approved by INS as a refugee. He was not called to the ODP interview dated 06/21/96 because of his age. Due to the fact that he was over 21 year old on the date of the interview, and that the date of interview is on or after 4/1/95, he should be considered eligible to join me in the U.S. under the "McCain Admendment", if the result of blood test confirms that he is our blood son.

Dear Mr. Pendergrass:

Our family has been suffering of war, devastation, detention, and long separation during the time I spent in concentration and reeducation camps. I am appealing to your compassion and humanitarian feelings to resolve the case of our family. I have been far away from my wife and children, and more than ever all of us need your help to be reunited.

Thank you for taking the time to read my letter. Thank you for your consideration.

With b

4/20/98

Kính, Chi, Thố. Theo cuộc điều  
đám của quý anh ấy với chị.

Duoc

Tôi xin gửi thêm 2 bộ hồ  
sơ này. Mong chị giúp cho

Kính,

to uhuanghon

Also attached:

- copy of "marriage certificate"
- Nguyen, Duong Phi P.'s birth certificate

Address in Vietnam:

- Doi 5, Thon Cam-Phu,  
Xa Dien-Phong, Huyen Dien-Ban  
Quang-Nam, Danang.

My son, Nguyen, Duong Phi P., mentioned above, (1), has been approved by INS as a refugee. He was not called to the ODP interview dated 06/21/96 because of his age. Due to the fact that he was over 21 year old on the date of the interview, and that the date of interview is on or after 4/1/95, he should be considered eligible to join me in the U.S. under the "McCain Admendment", if the result of blood test confirms that he is our blood son.

Dear Mr. Pendergrass:

Our family has been suffering of war, devastation, detention, and long separation during the time I spent in concentration and reeducation camps. I am appealing to your compassion and humanitarian feelings to resolve the case of our family. I have been far away from my wife and children, and more than ever all of us need your help to be reunited.

Thank you for taking the time to read my letter. Thank you for your consideration.

With best regards,



Duoc Phi Nguyen

Also attached:

- copy of "marriage certificate"
- Nguyen, Duong Phi P.'s birth certificate

Address in Vietnam:

- Doi 5, Thon Cam-Phu,  
Xa Dien-Phong, Huyen Dien-Ban  
Quang-Nam, Danang.

# Notice of Action

## THE UNITED STATES OF AMERICA

RECEIPT NUMBER SRC-96-125-52527		CASE TYPE I 730 REFUGEE ASYLEE RELATIVE PETITION	
RECEIPT DATE March 28, 1996	PRIORITY DATE	PETITIONER A73 322 947 NGUYEN, DUOC P.	
NOTICE DATE April 5, 1996	PAGE 1 of 1	BENEFICIARY A74 642 268 NGUYEN, DUONG LUONG P.	
DUOC P. NGUYEN		Notice Type: Approval Notice	

Your "Refugee/Asylee Relative Petition" has been approved for the family member(s) listed on this notice, in accordance with Section 207 of the Immigration and Nationality Act, and forwarded to the Department of State. A separate notice will be sent for any person listed on your Form I-730 but not listed on this notice. This completes all INS action on this petition.

The Department of State will notify the U.S. Embassy or Consulate abroad having jurisdiction over the area where your relative(s) resides. The consular post will contact your relative(s) regarding procedures to be followed for travel to the United States.

THIS FORM IS NOT A VISA NOR MAY IT BE USED IN PLACE OF A VISA.

Please see the additional information on the back. You will be notified separately about any other cases you filed.

IMMIGRATION & NATURALIZATION SERVICE  
TEXAS SERVICE CENTER  
P O BOX 152122 - DEPT A  
IRVING TX 75015-2122  
Customer Service Telephone: (214) 767-7769





# JOINT VOLUNTARY AGENCY

U.S. ORDERLY DEPARTURE PROGRAM, AMERICAN EMBASSY

9th FLOOR PANJABHUM BUILDING 1, 127 SATHORN TAI ROAD, BANGKOK 10120, TEL (662) 205-4000 EXT. ODP, FAX: (662) 287-2337

Date/Ngày: 21 JUL 1997	File Number/Số hồ sơ: JV-331387 / H17-275
------------------------	---

The recently-enacted "McCain Amendment" to the Foreign Operations Appropriations Act for Fiscal Year 1997 provides that the children of former Vietnamese reeducation center detainees are to be considered refugees of special humanitarian concern and may be eligible for resettlement in the US if they meet the following criteria:

1. They are the son or daughter of a national of Vietnam who:
  - a) was formerly interned in reeducation in Vietnam by the government of the Socialist Republic of Vietnam; AND
  - b) has been accepted for resettlement in the US as a refugee under the Orderly Departure Program (ODP) on or after April 1, 1995;
2. They are 21 years of age or older; AND
3. They were unmarried as of the date of their parent's approval for resettlement in the US under ODP.

ODP has reviewed your application and determined that you do not qualify for refugee consideration under the McCain Amendment for the reason(s) indicated below:

- (The principal applicant) <sup>you were</sup> ~~was~~ approved for refugee status prior to April 1, 1995. <sup>Your</sup> ~~His~~ family members are therefore not covered under the terms of the Amendment.
- The principal applicant was approved as an immigrant, not as a refugee. His family members are therefore not covered under the terms of the Amendment.
- The principal applicant withdrew his refugee application. He and his family members are therefore no longer eligible for refugee consideration and are not covered under the terms of the Amendment.
- The principal applicant's children were married at the time of the principal applicant's approval for resettlement in the US. They are therefore not covered under the terms of the Amendment.
- The principal applicant was approved as a refugee under a category not covered by the Amendment.
- The principal applicant's children were denied at interview as their relationship to the principal applicant was not established. They are therefore not covered under the terms of the Amendment.
- The principal applicant's children were denied at interview because they were not resident in the principal applicant's household. They are therefore not covered under the terms of the Amendment.

Other: On your 8 May 97 letter to ODP, you stated that you  
wanted all of your family members to have blood testing.  
Please follow the instruction stated on the attached <sup>ODP</sup> letter  
dated 13 Mar 97.

**RECEIPT**  
**Central Florida Blood Bank, Inc.**  
Orlando, Florida 32806

80635

Jan 16 19 97

Received of DUOC PHI NGUYEN

Lab. Fee: Immigration 9 people - 8 outside

Remarks: CASE 331387

\_\_\_\_\_ Ck.#: CASH Date: 1/16/97

\$ 1575<sup>00</sup>/100 By: Pam Bishop



1. Your Name <b>NGUYEN PHI DUOC</b>	5. A Number (Alien Registration Number) <b>73-322-947</b>
2. Address	6. Present Status <input checked="" type="checkbox"/> Refugee <input type="checkbox"/> Asylee <input type="checkbox"/> Legal Permanent Resident
3. Date of Birth (Month/Day/Year) <b>11-12-37</b>	7. Date and Place Refugee or Asylee Status was Approved (Month/Day/Year) <b>Jan-17-1995 San Francisco.</b>
4. Place of Birth <b>Quang-Nam, Vietnam</b>	8. If Sponsored, Name of Individual Sponsor or Sponsoring Agency <b>St. Pete. USCC</b>

9. If petitioning for your husband or wife, complete the following about your husband or wife:

Name	A-Number	Date of Birth (Month/Day/Year)	Place of Birth	Nationality	Date of Marriage (Month/Day/Year)	Present Address
<b>DUONG THI TAN</b>	<b>NA</b>	<b>01-10-37</b>	<b>Quang Nam Vietnam</b>	<b>Vietnamese</b>	<b>05-12-61</b>	<b>Doi 5, Cam-Phu, Dien-Phong Dien Bang, Quang-Nam, Vietn. Vietnam</b>

10. If petitioning for your son(s) or daughter(s), complete the following about those son(s) or daughter(s):

Name	A Number	Date of Birth (Month/Day/Year)	Place of Birth	Sex (Male or Female)	Present Address
<b>Nguyen, Duong-Phi P</b>		<b>04-15-74</b>	<b>Quang Nam Viet Nam</b>	<input checked="" type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Female	<b>Doi 5, Cam Phu, Dien Phong, Dien Bang, Quang-Nam. Viet Nam</b>
<b>Nguyen, Phi Tien</b>		<b>07-18-84</b>	<b>Quang Nam Viet Nam</b>	<input checked="" type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Female	
				<input type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Female	
				<input type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Female	
				<input type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Female	
				<input type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Female	
				<input type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Female	
				<input type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Female	

11. I swear (affirm) the information provided by me herein is true and correct.

*[Signature]*  
Signature of Refugee/Asylee in the United States

Sworn to (affirmed) before me this 23<sup>rd</sup> day of 19 95  
at Catholic Charities.

Signature and Title of INS Officer

Granted       Denied

*Trang Allen*

Remarks: \_\_\_\_\_



**TRANG ALLEN**  
MY COMMISSION # CC 171580 EXPIRES  
January 10, 1998  
BONDED THRU TROY FAIN INSURANCE, INC.

1. Your Name <b>Nguyen, Duoc Phi</b>	5. A Number (Alien Registration Number) <b>A-73322947</b>
2. Address	6. Present Status <input checked="" type="checkbox"/> Refugee <input type="checkbox"/> Asylee <input type="checkbox"/> Legal Permanent Resident
3. Date of Birth (Month Day Year) <b>11-12-37</b>	7. Date and Place Refugee or Asylee Status was Approved (Month Day Year) <b>01-17-1995 Tampa, Fl.</b>
4. Place of Birth <b>Quang-Nam, Da-Nang, Vietnam</b>	8. If Sponsored, Name of Individual Sponsor or Sponsoring Agency <b>U.S.CC St.Pete. Fl.</b>

COPY

9. If petitioning for your husband or wife, complete the following about your husband or wife:

Name	A-Number	Date of Birth (Month Day Year)	Place of Birth	Nationality	Date of Marriage (Month Day Year)	Present Address

10. If petitioning for your son(s) or daughter(s), complete the following about those son(s) or daughter(s):

Name	A Number	Date of Birth (Month Day Year)	Place of Birth	Sex (Male or Female)	Present Address
<b>Nguyen Phi Duc</b>	<b>None</b>	<b>08-15-75</b>	<b>Quang-Nam, Da-Nang, Vietnam</b>	<input checked="" type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Female	<b>Doi 5, Cam-Phu, Dien-Phong, Dien-Ban Quang-Nam, Da-Nang, Vietnam</b>
<b>Nguyen Thi Kim-Uyen</b>	"	<b>12-17-72</b>	" "	<input type="checkbox"/> Male <input checked="" type="checkbox"/> Female	" " " "
<b>Nguyen Phi Duong Luong</b>	"	<b>11-01-69</b>	" "	<input checked="" type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Female	" " " "
<b>Nguyen Phi Tien</b>	"	<b>09-25-68</b>	" "	<input checked="" type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Female	" " " "
<b>Nguyen Phi Tien</b>	"	<b>03-15-67</b>	" "	<input checked="" type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Female	" " " "
<b>Nguyen Phi Thanh</b>	"	<b>10-10-62</b>	" "	<input checked="" type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Female	" " " "
				<input type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Female	

11. I swear (affirm) the information provided by me herein is true and correct.

Signature of Refugee/Asylee in the United States: *[Signature]* Sworn to (affirmed) before me this Nov. 12th day of 19 95

at St. Petersburg, Fl. Pinellas County.  Granted  Denied

Signature and Title of Officer: *[Signature]* **AIT SIMON**  
My Commission CC418545  
Expires Nov. 26, 1998  
Bonded by HAI  
800-422-1855

MIGRATION & REFUGEE PROGRAM  
CATHOLIC CHARITIES  
6533 - 9th AVE. NO.  
ST. PETERSBURG, FLORIDA 33710  
(813) 345-8953

Remarks: \_\_\_\_\_

**THE VIETNAMESE AMERICAN COMMUNITY OF THE USA**  
Vietnamese American Community of the South East Region  
P.O.BOX 152666 Tampa Florida 33684

Senator Bob Graham  
United States Senate  
SH# 524 Hart Office Building  
Washington D.C 20510

Dear Senator Graham:

One of our constituents, Mr. Duoc Phi Nguyen, residing at \_\_\_\_\_ requests your assistance to reunite with his family in Florida.

Mr. Nguyen has been a resident of Florida since 1995 and he left behind his wife and 7 children in Vietnam. Case # 331387/H17-275.

Duong, Tan T. (his wife) DOB	01/10/37
Nguyen, Thanh P (son)	10/10/62
Nguyen, Tien P (son)	03/15/67
Nguyen, Tien P (son)	09/25/68
Nguyen, Duong Luong P (son)	11/01/69
Nguyen, Kim Uyen T (daughter)	12/17/72
Nguyen, Duong Phi P (son)	04/15/74
Nguyen, Tien P (son)	07/18/84

They are living at Doi 5 Thon Cam Phu, Xa Dien Phong, Huyon Dien Ban, Tinh Quang Nam Viet Nam

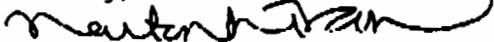
Reason for the delay for the departure to the United State as we understand:  
Improper handle of the blood test by the DNA Testing section, Orderly Departure Program, US Embassy in Bangkok, Thailand.

Please find enclosed the pertinent information about this case.

We always appreciate your assistance to the Vietnamese residing in Florida and request your special attention to help to resume and speed up the procedure of the case of Mr. Duoc Phi Nguyen for his reunion with his family in Florida.

May God Bless you

Sincerely,



Newton Tran, President

Vietnamese American Community of the SE Region

ST-Pete, 4/18/98

Kính gửi: Chị Minh Thơ!

Kính thưa chị qua việc đàm thoại với chị tại nhà chị Hoàng Hoa, nay tôi liền thư này gửi đến chị nhờ chị nghiên cứu và cố gắng giúp đỡ cho vợ con của tôi sớm sum họp với tôi tại Mỹ.

Thưa chị! Ngày 15-10-92 tôi và gia đình vào phoạt văn kết quả vợ, bay con của tôi bị P.Đoan phoạt văn loại với lý do bằng lời của thị dịch viên (Tôi chưa nói hết dữ kiện thật với P.Đoan) Thư từ trao đổi kèm tôi xin khấn tại tai chổ, nhưng phải đến phoạt văn nói kỹ còn thì gửi đi tiếp. Mọi việc hãy liên hệ với ODP ở Thái Lan giải quyết, tôi đã lập nhiều đơn gửi qua ODP ở Thái Lan nhưng kỹ được giải quyết đến ngày 17-1-93.

Tôi mới bay qua Mỹ, tại Mỹ tôi lập Form-1-730 Visa 93 cho vợ và 2 con của tôi dưới INS cấp Form 797 do Form này vợ và con út của tôi dưới ODP ở Thái Lan lập danh sách cho phoạt văn ngày 21-6-96, lần thứ 2 này phải trách phoạt văn vì con của tôi cũng là người Mỹ, phoạt văn gia đình tôi ngày 15-10-92, Công văn phoạt số 6 Trên lầu làm ở Quan của Mỹ số 184 Bis Pasteur Q. I Thành Phố Hồ - Chí Minh.

Ông Mỹ này cứ đặt 4 câu hỏi với tôi: bà đã vào phoạt văn 1 lượt rồi phải không? vợ tôi há lời: Thưa phải đến lần này chồng tôi đã ở bên Mỹ bảo vệ cho mẹ con tôi, ông Mỹ nói qua thị dịch viên phải đến kỹ thế nào giúp đỡ cho bà và con bà được vui vẻ, với tôi xin thưa với P.Đoan rằng: xin P.Đoan nhận diện, tôi và chồng tôi kỹ sống chung với nhau thì làm gì có diện nào giống nhau: nó kỹ giống bố thì phải giống mẹ. Hiện chúng tôi có với nhau bảy đứa con, nó là út, tôi sanh nó ra sau khi chồng tôi ra khỏi tù hơn một năm rưỡi, nó giống tôi và giống 5 đứa chị của nó như vậy ngang vánh tai trên, trong sát mí tóc của 2 bên đầu có 2 lỗ nhỏ sát da vánh tai, và chính tôi cũng có như nó và 5 đứa chị của nó, xin P.Đoan miễn hà giúp.

phải đoán phở vẫn nói: Kịch Thế' giúp đỡ gì cho mẹ con bà dưới  
phải đoán nói xong đống đầu ký tên và đống dây đưa vợ và con của  
tôi ra cửa, vợ tôi chỉ còn có cách khóc ra về, như vậy lần  
lần (2). Phải đoán phở vẫn mặc nhiên loại một trong 2  
đứa con của tôi với lý do từ trước là nó Tiên 21 tuổi tên  
Nguyễn Phi. Duyên - Phi (15-4-74) Trú đến 21-6-96 (26 tháng 6 năm)  
Kính Thế' từ chối (lần thứ 2) Thư từ chối này dưới vợ tôi gửi qua Mỹ  
cho tôi bạn bè ở Mỹ góp ý: Làm cái gì thì làm đời với cơ quan  
Đi học phải Khoa Học, vô tư, cụ Thế' cũng Minh dưới vợ và  
con của tôi Khó ở trong tình trạng gần chết của tôi:  
cuối cùng tôi chọn giải pháp tìm xét nghiệm máu gen di  
Truyền của tôi, vợ, bảy đứa con của tôi = tôi nghĩ chỉ  
có cách này thì xét qua mới, Trung Thu, vô tư, Khoa Học  
y khoa cụ Thế' khi có cách nào có góp ý được, cũng chỉ có  
cách này thì Hoàng giải quyết của các ông Mỹ phụ trách phở  
vẫn mới thoải mái và vui vẻ.

Liên do tôi lập hồ sơ gửi qua ODP ở Thái Lan xin Thủ' máu  
cho đến nay ODP vẫn chưa Thưa' máu dưới yêu cầu của tôi xin  
Thủ' máu cho toàn bộ gia đình tôi + vợ + 7 con, ODP chỉ cho Thủ'  
vợ và con út của tôi, nhưng cho đến nay cũng chưa có kết quả cụ  
Thế' bởi ngày 15-4-97, viện chức Testing của ODP từ Thái Lan,  
qua chợ Rẫy V.N lấy mẫu máu của vợ tôi và con út của tôi gửi về  
Mỹ để xét nghiệm, đầu tháng 8/97 cũng chính ông Mỹ phụ trách  
nhận mẫu máu lại mới vợ và con út của tôi vào Bệnh Viện chợ Rẫy  
Thông báo bằng lời: Chúng tôi xin lỗi bà và em bé 2 lý do: Thủ' I chỉ  
tôi lấy báo quên Test mẫu máu của bà và em bé nên bị hư, Thay vì có dụng  
cụ đựng máu từ Mỹ chuyển đến đây chỉ tôi mới mới bà và em  
bé đến để lấy mẫu Thủ' lại về xin lỗi, nhưng chưa có dụng cụ

đúng mãi mà lần mới bà và em bé vào đây: làm cho bà và em bé  
tôn công, tôn cửa cửa, tôn đức của bà và em bé chý tôi xin lỗi  
bây giờ nếu bà có cư trú khác chỗ xin cho chý tôi biết, còn  
vấn cư trú di chuyển thì bà chờ ở đó lúc nào có thư mới  
xin bà vào đây để chý tôi nhận mẫu mẫu và thư lần cho bà  
chờ từ ngày 8/97 đến 22-2-98. Khi thấy đây đây đây mẫu gửi qua  
BV. Chờ vậy, nên tôi đã FAX qua ODP. (Testing) kèm Photos FAX  
ngày 30-2-98. ODP gửi cho tôi một thư nói đã nhận được  
FAX ngày 22-2-98 của tôi, một ngày gần đây sẽ gọi Nguyễn  
phi Tiên Sims 1984 vào phỏng vấn, kế hoạch nói đến vợ của tôi  
theo yêu cầu của tôi đặc ra trong FAX ngày 22-2-98. Thư của sứ  
quán Mỹ xin đính kèm.

Kính thưa chú Minh Thư, đến bây giờ tôi đã hiểu được  
một phần nào của thư từ chối lần thứ I, bởi khi tôi ra từ  
11-2-83 đến 1985 tôi từ Đàng Nặng vào Sài Gòn thăm bạn  
bè tìm kiếm người có liên lạc với Hoa Kỳ để gọi hồ sơ  
chười xin tỵ nạn tại Mỹ bởi chính trong tu một người bạn tu  
đã nhận một bạn ở tu ở Việt vì đã biết thời nơi Sinh hoạt  
của Thế giới tự do và số phận của những người Quốc gia  
đã bị cộng sản cầm tù lâu rồi lại sẽ được định cư tại  
các nước Thế giới tự do, tìm được em ruột của người bạn  
như cô ấy gọi gọi hồ sơ chười qua Mỹ và trở về lại Đàng  
Đến đầu 1990 có chú Trịnh Nhân Hồ Sơ Xuất cảnh qua Mỹ để  
cứ tôi đến Sở Cảnh Sát Đàng Nặng mua hồ sơ lại về địa phương  
chười và đến ngày 15-10-92 được Sở Ngoại vụ gọi vào phỏng vấn  
khi nộp nước 2 thẻ nhà tôi bị xảy ra một trận hỏa hoạn cháy  
mất hết của cải tại sân các giấy tờ khác trong đó có Hộ

• Khai Sinh của con gái tôi tên Ngô Thị Kim - Uyên và con trai  
tên Nguyễn Phi Dũng Phi, quá cần ngay lập tức để đưa  
cục Quản lý XNC Bồ Nôi và ở Hà Nội để ~~đưa~~ muốn  
Khai Sinh của 2 đứa con, nên nhìn vào các hồ chiếu  
của 2 đứa con xin như địa phương làm cho 2 Khai Sinh  
hư yêu cầu làm Khai Sinh tôi lập như được ngay, thấy  
vả chỉ như may và nói địa phương làm giúp, riêng cái  
năm Sinh thì Mỹ Thay, con gái 1972, con trai 1974  
hư vào phụ vấn tôi nộp hai Khai Sinh này nên tôi phải  
đến nơi tôi chưa nói được sự thật là vậy.

May tôi đã nhờ người ở V.N chạy vạy ra Hà Nội  
muốn 2 Khai Sinh này ra photo gửi kèm photo cho  
cục QLXNC làm quốc hồ sơ và xin nhận 2 bản  
Khai Sinh này để có tại nhà tôi trên đất nước Mỹ.  
Xin chị Minh Thư Thuận tình cảm nữ coi vợ, con 3  
năm này rồi, chị có bằng giúp đỡ để kéo cho nó con  
tôi sớm sum họp với tôi tại Mỹ. Tôi xin than thật  
biết ơn chị Thuận.

Đúng 15.4 vừa rồi tôi gặp với vợ tôi ở VN thì cục QLXNC  
họ Thuận về gọi các con và vợ của tôi mỗi người chụp 2 tấm  
ảnh 4 x 6. mà mỗi nhất để Bồ Nôi và V.N kiểm tra  
cu thể báo cho Tổng Lãnh sự Mỹ tại thành phố. Khi này phía  
Mỹ gọi phụ vấn được OK thì V.N sẽ gửi hạn hồ chiếu  
cho người nào được phía Mỹ OK. riêng không của tôi dù kiện  
xin chị giúp cho việc Thủ máu cho toàn bộ vợ và các con  
của tôi, không này theo tôi nhìn từ phía Quốc gia

• Hoa Kỳ này thật là đa dạng bởi với kết quả của việc thu máu về <sup>DNA</sup> gene di truyền này nó sẽ nói lên một điều vô tư, khoa học, tích cực, Trung thực nhất và điều này có lý lẽ cho luật pháp này trước các ông Mỹ phở văn, hoặc ODP. Chứ phải nhiệm.

Viết thư cho chị như vậy hỏi thăm tới nhà về sức khỏe của chị toàn là nói việc của tôi đây, còn yêu cầu việc này việc khác thật tới qua vô tình mong chị Minh theo thông cảm tới thành thật xin lỗi. Chờ, xin chúc <sup>chị</sup> luôn luôn vui khỏe tới thật mừng vậy.

1 kính thư!

Kính kính Kom:  
19 tài liệu tới  
đã lập tại Mỹ và  
các tài liệu khác  
cũ phía Mỹ cấp



Nguyễn Phi Đương

ST. Pete, 15-2-99

Kính chị Minh Thơ !!

Thưa chị Minh Thơ biên thư này gửi đến chị tức là đã qua năm mới Con Mèo là tuổi của em, Lối đầu tiên vợ chồng em kính gửi đến chị Lời chúc Xuân Tết Trăm đầy vui vẻ Khỏe mạnh trong ôn lạnh của Trời đất, Riêng em Hôm nay không còn nhớ còn vợ như thế, Tuổi em liền qua chỗ chị, vợ em và cháu út (con trai) 15 tuổi đã qua Mỹ vào đầu tháng 10/98 Hiện nay sống chung với em tại Florida

Kính Thưa chị Minh Thơ! tuy vợ con đã đem họp Song Hằng đêm vợ em cứ Thôn Thưa Hoài vì bệnh hoạn và nhớ cháu nội; với con con ở V.N (6 đứa) 2 Trong 6 đứa con của bên em có vợ (1 đứa có 3 con, 1 đứa có 1 con) Chạy nó đủ cười vợ Song 2 con đầu đầu Khổng Chiu Lập hôn Thủ, bởi Chạy nó nhớ Thườn chườn Thi Thườn Song cứ đi ba má lo chạy chông chông nó qua, dưới Mỹ rồi, Thi chông chườn nó phat lo mẹ con chườn nó chườn không chườn lập hôn Thủ, Trước khi rời V.N qua Mỹ em chỉ có 1 mình em, qua rồi Mỹ lập vì Sa 93 cho vợ và 2 đứa dưới 2 tuổi, rồi lần phồng vãn Thủ Hai người Mỹ phồng vãn cũng không cho vợ con em qua Mỹ và Đứng nhiên cắt đứt con lập út Tên Ngự phi Dũng phi, vào ngày 21-6-96 ngày phồng vãn lần 2, không có Danh sách gọi phồng vãn, lần thứ ba gọi vợ em và đứa út vãn phồng vãn 18-5-98, Lần thứ ba này người Mỹ

phong văn là một người đàn bà, bà này cũng (hỏi) câu nào khác ngoài việc tên tuổi của em và địa chỉ hiện tại mà thôi,

Kính thưa chị Minh Thơ, thấy qua danh bạ cái lại quá nhiều vớ vẩn nên em lập visa 93, chia ra em 2 ĐỒ 1 ĐỒ 1 vợ và 2 con dưới 21 tuổi, ĐỒ 2, 7 đứa con có 1 tên Ngô phi Đức dưới 21 tuổi còn lại 6 đứa trên 21 tuổi là 2 con đều được cơ qua INS cấp Form 797. Chính thức nhận cơ qua ODP Thái Lan chỉ gọi Form 797 đi ngày 4/5/95 chỉ có vợ em và đứa út, còn đứa áp út tên Ngô phi Dũng phi không gọi, vì tới 26-9-96 nó đã trên 21 tuổi.

Riêng Form 797 đi ngày 4/4/96 không gọi Hoa Kỳ Dân Sự của ODP Thái Lan gọi phong văn, như vậy ODP Hoa Kỳ đã được nhận hoặc Mặc nhiên từ chối con của vợ chồng em trên 21 tuổi?

Kính thưa chị Minh Thơ! Thư này bọn em gửi đến chị như chị với sự yên tâm của chị tại Tổng này chị gửi đồ con Thiệp với ODP ở Thái Lan cho, 6 đứa con của bọn em còn ở VN dưới tên Dân Sự gọi vào phong văn với tư cách em Maccơ Đem

con của các cựu tù nhóm chính Trị bị đày như, mặc nhiên từ chối đi với cha hoặc mẹ đến Mỹ định cư, ở với cái Form 797 dưới

Cấp Đẻ sau ngày 1-4-95 (em đính kèm cái Form này 797)

Với Thư này nhờ chị ~~em~~ <sup>chị Hải</sup> vất vả gửi đồ cho bọn em y như Anh Việt nhân lại đồ chị với chị Hải mà vợ em bà cũ hỏi'Brien Thư

và tài liệu qua cho chị như Hải chị Hạ quyết tâm gửi cho bọn

Chúng tên Ngô phi Đức (15/8/75) con của tu em nó chỉ với Khai tử

em pleo to theo đây, em kính chào Thăm hỏi Chúc khỏe chị Hải.

Như chị Minh Thơ chuyển stat.

Vợ chồng em làm nữa kính chào chị đỡ đần hể khỏe đờ Xuân con mèo Hải em của chị Nguyễn Phi Đức Dũng Thị Tâm



RECEIPT NUMBER SRC-96-125-52527		CASE TYPE I730 REFUGEE ASYLEE RELATIVE PETITION	
RECEIPT DATE March 28, 1996	PRIORITY DATE	PETITIONER A73 322 947 NGUYEN, DUOC P.	
NOTICE DATE April 5, 1996	PAGE 1 of 1	BENEFICIARY A74 642 268 NGUYEN, DUONG LUONG P.	
DUOC P. NGUYEN		Notice Type: Approval Notice	

Your "Refugee/Asylee Relative Petition" has been approved for the family member(s) listed on this notice, in accordance with Section 207 of the Immigration and Nationality Act, and forwarded to the Department of State. A separate notice will be sent for any person listed on your Form I-730 but not listed on this notice. This completes all INS action on this petition.

The Department of State will notify the U.S. Embassy or Consulate abroad having jurisdiction over the area where your relative(s) resides. The consular post will contact your relative(s) regarding procedures to be followed for travel to the United States.

THIS FORM IS NOT A VISA NOR MAY IT BE USED IN PLACE OF A VISA.

Please see the additional information on the back. You will be notified separately about any other cases you filed.  
IMMIGRATION & NATURALIZATION SERVICE  
TEXAS SERVICE CENTER  
P O BOX 152122 - DEPT A  
IRVING TX 75015-2122  
Customer Service Telephone: (214) 767-7769



- *Please save this notice for your records. Please enclose a copy if you have to write us or a U.S. Consulate about this case, or if you file another application based on this decision.*
  - *You will be notified separately about any other applications or petitions you have filed.*
- 

## ***Additional Information***

### **GENERAL.**

The filing of an application or petition does not in itself allow a person to enter the United States and does not confer any other right or benefit.

### **INQUIRIES.**

You should contact the office listed on the reverse of this notice if you have questions about the notice, or questions about the status of your application or petition. *We recommend you call.* However, if you write us, please enclose a copy of this notice with your letter.

### **APPROVAL OF NONIMMIGRANT PETITION.**

Approval of a nonimmigrant petition means that the person for whom it was filed has been found eligible for the requested classification. If this notice indicated we are notifying a U. S. Consulate about the approval for the purpose of visa issuance, and you or the person you filed for have questions about visa issuance, please contact the appropriate U. S. Consulate directly.

### **APPROVAL OF AN IMMIGRANT PETITION.**

Approval of an immigrant petition does not convey any right or status. The approved petition simply establishes a basis upon which the person you filed for can apply for an immigrant or fiance(e) visa or for adjustment of status.

A person is not guaranteed issuance of a visa or a grant of adjustment simply because this petition is approved. Those processes look at additional criteria.

If this notice indicates we have approved the immigrant petition you filed, and have forwarded it to the Department of State Immigrant Visa Processing Center, that office will contact the person you filed the petition for directly with information about visa issuance.

In addition to the information on the reverse of this notice, the instructions for the petition you filed provide additional information about processing after approval of the petition.

For more information about whether a person who is already in the U. S. can apply for adjustment of status, please see Form I-485, *Application to Register Permanent Residence or Adjust Status.*

# THE UNITED STATES OF AMERICA

<b>RECEIPT NUMBER</b> SRC-95-124-52243		<b>CASE TYPE</b> I730 <b>REFUGEE ASYLEE RELATIVE PETITION</b>
<b>RECEIPT DATE</b> March 30, 1995	<b>PRIORITY DATE</b>	<b>PETITIONER</b> A73 322 947 NGUYEN, PHI DUOC
<b>NOTICE DATE</b> April 3, 1995	<b>PAGE</b> 1 of 1	
<b>PHI DUOC NGUYEN</b>		<b>Notice Type:</b> Receipt Notice  Fee Waived

The above application or petition has been received. It usually takes 60 to 90 days from the date of this receipt for us to process this type of case. Please notify us immediately if any of the above information is incorrect. Our customer service phone number is listed below.

We will send you a written notice as soon as we make a decision on this case. You can also use the phone number below to obtain case status information direct from our automated system 24 hours a day with a touch-tone phone and the receipt number for this case (at the top of this notice).

**Beneficiaries:**

Number of workers: 3

Name	DOB	COB	Class
DUONG, THI TAN	01/10/37	VIETNAM	
NGUYEN, DUONG-PHI P	04/15/74	VIETNAM	
NGUYEN, PHI TIEN	07/18/84	VIETNAM	

Please see the additional information on the back. You will be notified separately about any other cases you filed.

IMMIGRATION & NATURALIZATION SERVICE  
SOUTHERN SERVICE CTR  
P O BOX 152122 - DEPT A  
IRVING TX 75015-2122  
Customer Service Telephone: (214) 767-7769



**THE UNITED STATES OF AMERICA**

RECEIPT NUMBER SRC-95-124-52243		CASE TYPE I730 REFUGEE ASYLEE RELATIVE PETITION	
RECEIPT DATE March 30, 1995	PRIORITY DATE	PETITIONER A73 322 947 NGUYEN, PHI DUOC	
NOTICE DATE May 4, 1995	PAGE 1 of 1		
PHI DUOC NGUYEN		Notice Type: Approval Notice	

Your "Refugee/Asylee Relative Petition" has been approved for the family member(s) listed on this notice, in accordance with Section 207 of the Immigration and Nationality Act, and forwarded to the Department of State. A separate notice will be sent for any person listed on your Form I-730 but not listed on this notice. This completes all INS action on this petition.

The Department of State will notify the U.S. Embassy or Consulate abroad having jurisdiction over the area where your relative(s) resides. The consular post will contact your relative(s) regarding procedures to be followed for travel to the United States.

THIS FORM IS NOT A VISA NOR MAY IT BE USED IN PLACE OF A VISA.

Beneficiaries:

Number of workers: 3

Name	DOB	COB	Class
DUONG, THI TAN	01/10/37	VIETNAM	
NGUYEN, DUONG-PHI PHI	04/15/74	VIETNAM	
NGUYEN, PHI TIEN	07/18/84	VIETNAM	

Please see the additional information on the back. You will be notified separately about any other cases you filed.

IMMIGRATION & NATURALIZATION SERVICE  
 SOUTHERN SERVICE CTR  
 P O BOX 152122 - DEPT A  
 IRVING TX 75015-2122  
 Customer Service Telephone: (214) 767-7769



**THE UNITED STATES OF AMERICA**

RECEIPT NUMBER SRC-96-125-52527		CASE TYPE I730 REFUGEE ASYLEE RELATIVE PETITION	
RECEIPT DATE March 28, 1996	PRIORITY DATE	PETITIONER A73 322 947 NGUYEN, DUOC P.	
NOTICE DATE March 28, 1996	PAGE 1 of 1		
DUOC P. NGUYEN		Notice Type: Receipt Notice  Fee Waived	

The above application or petition has been received. It usually takes 60 to 90 days from the date of this receipt for us to process this type of case. Please notify us immediately if any of the above information is incorrect. Our customer service phone number is listed below.

We will send you a written notice as soon as we make a decision on this case. You can also use the phone number below to obtain case status information direct from our automated system 24 hours a day with a touch-tone phone and the receipt number for this case (at the top of this notice).

Family members:

Name	DOB	C.B	Class
NGUYEN, DUONG LUONG PHI	11/01/69	VIETNAM	
NGUYEN, KIM UYEN THI	12/17/72	VIETNAM	
NGUYEN, PHI DUC	08/15/75	VIETNAM	
NGUYEN, PHI THANH	10/10/62	VIETNAM	
NGUYEN, PHI TIEN	03/15/67	VIETNAM	
NGUYEN, PHI TIEN	09/25/68	VIETNAM	

Please see the additional information on the back. You will be notified separately about any other cases you filed.

IMMIGRATION & NATURALIZATION SERVICE  
 TEXAS SERVICE CENTER  
 P O BOX 152122 - DEPT A  
 IRVING TX 75015-2122  
 Customer Service Telephone: (214) 767-7769



Xã, thị trấn: Điền Phương  
Thị xã, quận: Điền Bàn  
Thành phố, tỉnh: XIV-BIV

# GIẤY CHỨNG TỬ

Số 18/TP  
Quyển số I/94

Họ và tên Nam hay nữ	<u>Nguyễn Phi Đức</u>
Sinh ngày, tháng, năm	<u>1975</u>
Dân tộc Quốc tịch	<u>Kinh</u> <u>Việt Nam</u>
Nơi ĐKNK thường trú	<u>Quản Phố, Điền Phương, Điền Bàn</u> <u>XIV-BIV</u>
Ngày, tháng, năm chết Nơi chết	<u>11-11-1994</u> <u>Quản Phố, Điền Phương, Điền Bàn</u>
Nguyên nhân chết	<u>Bệnh tật</u>
Họ, tên, tuổi người báo tử Nơi ĐKNK thường trú	<u>Trương Thị Cầu 1957</u> <u>Quản Phố, Điền Phương, Điền Bàn</u>
Số giấy CM, giấy CNCC Quan hệ với người chết	<u>200699306</u> <u>Mẹ ruột</u>

Đăng ký ngày 14 tháng 11 năm 1994

TM/UBND Xã Điền Phương  
(Ký tên, đóng dấu)



Điền Phương



IV: 03, 1961

44-775

Dear

TIEN, TAN, THANH, TIEN, TIEN, LUONG, UYEN, MCI

- [ ] Your application to be admitted to the United States under Section 207 of the Immigration and Nationality Act, as amended, as a refugee has not been approved. You have failed to establish that you qualify as a refugee under the provisions of Section 101(a)(42) of the INA.
- [ ] You have been approved to enter the United States as a parolee under the Public Interest Parole Program initiated by the United States Government in the interest of family reunification. You must have a sponsor who will pay for transportation to the United States and show that he or she has the financial ability and willingness to support you until your status can be adjusted from that of a parolee to that of a permanent resident of the U. S. You will also be given authorization to seek employment once you are in the U. S.
- [X] Upon a thorough review it has been determined that you are not eligible for consideration under the Orderly Departure Program. ODP processing criteria does not include cases such as yours, and therefore we are unable to proceed with your case.

If you wish to provide further evidence in support of your application, that evidence should be mailed to:

Director  
Orderly Departure Program  
127 Panjabhum Building, 9th Floor  
Sathorn Tai Road  
Bangkok 10120, Thailand

- [ ] Đơn xin nhập cư vào Hoa kỳ của Ông/Bà, dưới điều khoản 207 của Bộ Luật Nhập Cư Và Nhập Tịch, như đã bổ sung, theo diện tị nạn đã không được chấp thuận. Ông/Bà đã không hội đủ điều kiện như là một tị nạn dưới điều khoản 101 (a) (42) của Bộ luật INA
- [ ] Ông/Bà đã được chấp thuận vào Hoa kỳ theo diện đặc biệt có điều kiện (parolee) trong Chương Trình Đặc Biệt Có Lợi Ích Cho Dân Chúng (Public Interest Parole Program) do chính phủ Hoa kỳ khởi xướng vì lợi ích của việc đoàn tụ gia đình. Ông/Bà phải có một người bảo lãnh và người đó sẽ trả toàn phí đi chuyên đi Hoa kỳ và chứng minh là có khả năng tài chính và sẵn sàng bảo trợ Ông/Bà cho đến khi tình trạng diện đặc biệt có điều kiện được điều chỉnh thành diện thường trú dân (Permanent resident) của Hoa kỳ. Ông/Bà cũng sẽ được quyền tìm việc làm một khi Ông/Bà ở Hoa kỳ.
- [X] Sau khi duyệt xét kỹ lưỡng, ODP quyết định Ông/Bà không hội đủ điều kiện để được chấp thuận trong Chương Trình Ra Đi Có Trật Tự. Tiêu chuẩn hiện hành của ODP không bao gồm những trường hợp như trường hợp của Ông/Bà, và vì thế ODP không thể tiến hành hồ sơ của Ông/Bà.

Nếu Ông/Bà muốn nộp thêm chứng cứ để bổ sung cho hồ sơ của Ông/Bà, xin gửi đến:

Giám Đốc,  
Orderly Departure Program  
127 Panjabhum Building, 9th Floor  
Sathorn Tai Road  
Bangkok 10120, Thailand

US INTERVIEW TEAM
15 OCT 1961
HO CHI MINH CITY

AM



**FAX TRANSMITTAL SHEET**

**PLEASE DELIVER TO:**

**DATE:** FEBRUARY 23, 1998

U.S. Orderly Departure Program  
ATTN. Mr. Dewey Pendergrass  
American Embassy  
Bangkok, Thailand  
FAX#: (662) 287-2337

**FROM:** Nguyen Phi Duoc

Total number of pages: Three  
(Including cover sheet)

RE. Case #: 331387/H17-275  
Duong Tan T.  
Nguyen Tien P.

---

**MESSAGE:** Please see attachement. (Original will be sent by mail)  
Thank you. Nguyen Phi Duoc. *NPD*

Nguyen Phi Duoc

February 23, 1998

Mr. Dewey Pendergrass, Director  
Orderly Departure Program (ODP)  
American Embassy  
Box 58 APO AP 96546

Re. DNA Blood Test Case# 331387/H17-275  
Duong Tan T.  
Nguyen Tien P.

Dear Mr. Pendergrass:

I am writing in behalf of my wife, Duong Tan T., and my son, Duong Tien P., DNA blood test case number provided above, to request that you check their cases and confirm for me whether they are eligible for admission to the United States to reunite with me.

I had blood drawn for DNA test in January 1997. My wife and son had their blood drawn at Cho Ray Hospital, Hochiminhcity some time later. But in August 1997, my wife was called back to Cho Ray Hospital and informed that their blood was spoiled. The U.S. team member in charge apologized and told my wife that another blood draw would be scheduled for her and my son, but since then we have not heard anything about the case. In case nothing has been done, I would like to request that ODP reschedule my wife and son to have another blood drawn. If the results of blood tests confirm that we are husband, wife and son, I would like that ODP resume the procedure so that my wife and son could join me in the United States as soon as possible.

I understand that your office is busy with many cases, but my family and I are equally anxious to ensure that our case be soon reconsidered. Days and nights I hope to see my wife and youngest son with me again in the United States.

On behalf of my family, I thank you for your help in this matter.

Sincerely,



Address in Vietnam:  
-- Doi 5, Thon Cam-Phu  
Xa Dien-Phong, Huyen Dien-Ban  
Quang-Nam, Danang.

Duoc Phi Nguyen

May 8th, 1997

Central Florida Blood Bank, Inc.  
Paternity Testing  
32 W. Gore Street  
Orlando, Florida 32806

Re. DNA blood test dated 01/16/1997

Dear Sirs:

I received a letter from the American Embassy in Bangkok, U.S. Orderly Departure Program (copy of letter attached), informing that they have not received test kits and paperworks for two of my children, Nguyen, Tiễn Phi (born 3/15/67) and Nguyen, Tiễn Phi (born 9/25/68.) As indicated on the receipt (copy of receipt attached), I paid Lab. Fee and test kits for immigration purpose for 9 people, including myself. It is very important for our family to request that you send the two test kits and paperworks mentioned above, as soon as possible, to:

ODP DNA Testing  
127 Panjabhum Bldg., 9th Fl.  
Sathorn Tai Road  
Bangkok, 10120 Thailand.

Your prompt action will be much appreciated.

Thank you.

With best regards,

Duoc Phi Nguyen

Duoc Phi Nguyen

May 8th, 1997

ODP-DNA Testing  
Box 58 American Embassy  
APO AP 96546

Ref. Case #: 331387/H17-275  
Your letter dated March 13, 1997

Dear Sirs:

I am writing in behalf of my family to request that you schedule my wife and all of my seven (7) children to have blood drawn and tested. As you suggested, I did write a letter to Central Florida Blood Bank, and ask the lab to send you test kits and paperworks for two of my sons, Nguyen, Tien Phi, born 3/15/67, and Nguyen, Tiên Phi, born 9/25/68 (copy of letter attached.)

I would like to have my wife and all of my children tested now, although only my wife and youngest child might benefit from DNA testing at this time. All members of my family failed at interviews with the US team, due to lack of credibility. DNA testing is the only solution to prove our blood relationship. This is most important to our family, not only to have peace in mind but also because I did file immigrant visa petitions for my overage children.

Thank you very much for your consideration.

With best regards,

Duoc Phi Nguyen

Address in Vietnam:  
- Doi 5, Thon Cam-Phu  
Xa Dien-Phong, Huyen Dien-Ban  
Quang-Nam, Danang.

January 12, 1997

Central Florida Blood Bank, Inc.  
Paternity Testing

Re. DNA Blood Test

**TO WHOM IT MAY CONCERN:**

This gentleman, Duoc Phi Nguyen, case number 331387, has an appointment for a DNA blood test today, January 16, 1997, at 1:00pm. This is to establish parental relationship with his children in Vietnam, and for immigration purpose. His wife is also in Vietnam.

Please be aware that Mr. Nguyen speaks no English.

The following are relatives to Mr. Nguyen in Vietnam:

1. Duong, Tan T. (wife) born 1/10/37
2. Nguyen, Thanh P. (son) born 10/10/62
3. Nguyen, Tien P. (son) born 3/15/67
4. Nguyen, Tien P. (son) born 9/25/68
5. Nguyen, Duong Luong P. (son) born 11/1/69
6. Nguyen, Kim Uyen T. (daughter) born 12/17/72
7. Nguyen, Duong Phi P. (son) born 4/15/74
8. Nguyen, Tien P. (son) born 7/18/84

Their address in Vietnam: Doi 5, Thon Cam Phu  
Xa Dien-Phong, Huyen Dien-Ban  
Quang-Nam, Da-Nang

Thank you for your attention.

Chinh Trinh, LMF  
Vietnamese Former Political Prisoners Program



LUTHERAN MINISTRIES OF FLORIDA

Vietnamese Former Political Prisoners Program

January 22, 1997

ODP DNA Testing  
127 Panjabhum Bldg., 9th Fl.  
Sathorn Tai Road  
Bangkok, 10120 Thailand

To Whom It May Concern:

This letter refers to you the request of the following Vietnamese former reeducation camp internees. They request that you schedule an appointment to collect blood for their relatives/applicants in Vietnam. This is in connection with issuance of derivative refugee status.

Case Number 1

<b>Applicant:</b>	Tran Thi Hong Mi	<b>Sponsor:</b>	Tran The
<b>Case# :</b>	IV 374397/H38-147	<b>Address:</b>	
<b>Address:</b>	Doi 6, Thanh-Huong Dien-Huong, Phong-Dien Thua-Thien, Hue	<b>Phone:</b>	

Case Number 2

<b>Applicant:</b>	Huynh Thi Thanh My	<b>Sponsor:</b>	Huynh Tan Mai
<b>Case# :</b>	371525/H35-0107	<b>Address:</b>	
<b>Address:</b>	11B Duong Nui Thanh Danang	<b>Phone:</b>	

Case Number 3

<b>Applicants:</b>	Duong, Tan T. Nguyen, Thanh P. Nguyen, Tien P. Nguyen, Tien P. Nguyen, Duong Luong P. Nguyen, Kim-Uyen T. Nguyen, Duong Phi P. Nguyen, Tien P.	<b>Sponsor:</b>	Duoc Phi Nguyen
<b>Case# :</b>	331387/H17-275	<b>Address:</b>	
<b>Address:</b>	Doi 5, Thon Cam-Phu Xa Dien-Phong, Huyen Dien-Ban Quang-Nam, Danang	<b>Phone:</b>	

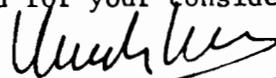
The sponsors named above did have blood samples drawn as directed by the AABB approved Central Florida Blood Bank, Inc., Paternity Testing, 32 West Gore Street, Orlando, FL 32806, Phone (407) 849-6100. They also paid all the required fees, as instructed by the US Orderly Departure Program, DNA Testing Instructions. Attached are copies of receipts issued by the AABB approved laboratory in Florida.

A Human Service  
Agency of the Lutheran  
Churches in Florida  
Serving All People

5225 Fourth Street North, Suite G  
St. Petersburg, Florida 33703-2962  
813-528-0559

FAX: 813-525-7769

Thank you for your consideration,

  
Christian Chinh Trinh  
Project Coordinator

# JOINT VOLUNTARY AGENCY

U.S. ORDERLY DEPARTURE PROGRAM, AMERICAN EMBASSY  
9th FLOOR PANJABHUM BUILDING 1, 127 SATHORN TAI ROAD, BANGKOK 10120, TEL. (662) 205-4000 EXT. ODP, FAX: (662) 287-2337

Date: 13 March 97

Duong Tan T.

Applicant: Nguyen Ten P.

Sponsor: Nguyen Duoc Phi

Case #: 331387/H17-275

Address:

This letter refers to the DNA test requested in connection with issuance of a US immigrant visa (or derivative refugee status) to the applicant named above. The information checked relates to this case.

- DNA testing must be arranged by the US sponsor. Instructions for this process are attached, along with a list of laboratories approved to process DNA tests for immigrant visa purposes. Please write to ODP at the following address if you have any questions regarding this procedure:

ODP-DNA Testing  
American Embassy Box 58  
APO AP 96546

or

ODP DNA Testing  
127 Panjabhum Bldg. 9th Fl.  
Sathorn Tai Road  
Bangkok, 10120 Thailand

- The ODP office has received results of the DNA test which you arranged in connection with the ODP application of the person named above. The test did not conclusively establish that the requisite relationship between petitioner and visa beneficiary exists. The original denial is therefore upheld.

Other: We have received DNA test kits for 6 people.

Your receipt from Central Florida Blood Bank shows you paid for 8 people. Please be advised that only your wife and youngest child might benefit from DNA testing at this time. Your other children are not eligible to join you in the U.S. until you file immigrant visa petitions for them and those petitions become current. At present, we will schedule your wife and youngest child to have blood drawn. You may wish to ask the lab for a refund for your other children. If you want to go ahead and have your other children tested now -

ODP-56 (10/96)  
DNA Test Response

you must ask the lab to send test kits for

CENTRAL FLORIDA BLOOD BANK  
32 WEST GORE STREET  
ORLANDO, FLORIDA 32806  
(800)852-0346 EXT 319  
MAY 22, 1997

DUOC PHI NGUYEN

DEAR MR. NGUYEN:

WE RECEIVED YOUR LETTER AND ASSURE YOU THAT ADDITIONAL KITS WILL BE SENT FOR THE OTHER TWO SONS THAT YOU MENTIONED. THANK YOU FOR MAKING US AWARE OF THE OVERSIGHT.

SINCERELY,

A handwritten signature in cursive script that reads "Donna Lee".

DONNA LEE

Ngày \_\_\_\_\_ tháng \_\_\_\_\_ năm \_\_\_\_\_

Đương đơn: \_\_\_\_\_

Người bảo trợ: \_\_\_\_\_

Hồ sơ số: \_\_\_\_\_

Địa chỉ: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Thư này có liên quan đến việc thử nghiệm máu theo di truyền học DNA được yêu cầu thực hiện để xét cấp thị thực di dân Hoa Kỳ (hay diện tị nạn) cho đương đơn có tên trên đây. Những thông tin đã được đánh dấu có liên quan tới trường hợp này.

- Việc thử nghiệm máu theo di truyền học DNA phải do người bảo trợ tại Hoa Kỳ sắp xếp. Các hướng dẫn cho việc này được đính kèm theo đây cùng với bảng liệt kê các phòng thí nghiệm đã được phép tiến hành các cuộc thử nghiệm máu theo di truyền học DNA để cấp thị thực di dân. Nếu muốn biết về thủ tục này, xin Ông/Bà liên lạc với ODP qua địa chỉ sau đây:

ODP-DNA Testing  
American Embassy Box 58 *hoặc*  
APO AP 96546

ODP-DNA Testing  
127 Panjabhum Bldg. 9th Fl.  
Sathorn Tai Road  
Bangkok, 10120 Thailand

- Văn Phòng ODP đã nhận được kết quả thử máu theo di truyền học DNA mà Ông/Bà đã sắp xếp theo đơn xin ODP cho đương đơn có tên trên đây. Việc thử nghiệm không chứng minh được mối liên hệ cần thiết phải có giữa người đứng xin và người được cấp thị thực. Do đó, quyết định bác bỏ ban đầu vẫn được giữ nguyên.

- Các thông tin khác:

Paperwork and test kits were not included for these 2 children in the package which we received today.

ALLEGED FATHER

NAME: Last Nguyen First DUOC Middle PHI

SOCIAL SECURITY NUMBER: [REDACTED] BIRTHDATE: 11 / 12 / 37  
mo dy yr

RACIAL BACKGROUND:  Black  White  Hispanic (country \_\_\_\_\_)  Asian (country Viet Nam)  
 American Indian (tribe \_\_\_\_\_)  Other (specify \_\_\_\_\_)

MEDICAL HISTORY: Have you ever had a bone marrow transplant?  Yes  No  
 Have you had a blood transfusion in the last 90 days?  Yes  No



Thumbprint

(For phlebotomist's use at the time of collection)

ALLEGED FATHER'S IDENTIFICATION:  
 Type of I.D. A Drivers license I.D. # N25D-175-37-412-D Picture I.D.   N

SPECIMEN COLLECTION:  
 Collected by P Bishop Date 1/16/97 Time 1238  
 Facility CFBB City Orlando State FL

I authorize Memorial Blood Centers of Minnesota (MBCsM) to collect a biological specimen from me for genetic testing. These results may be compared with those from mother/family - see attached and her child for biological relationship determination. I verify the identification information above and on the sample(s) is true and correct. I grant MBCsM permission to release the results to all designated attorneys or legal representatives who are involved in this case, or to the court.

Signature of alleged father (or guardian if under 18) [Signature]

(Memorial Blood Centers of Minnesota use only)

	Received by (initial)	Date received	Security Seal:			Sample Type:			
			Signed	OK	Violated	ACD	EDTA	Clot	Other _____
Child									
Mother									



Have the alleged father sign his name on the photo

Attach photograph of alleged father here

(For phlebotomist's use at the time of collection)  
 Have the person(s) listed on this document, and packaged the samples for shipment

[Signature] 1/16/97

Initials \_\_\_\_\_

**RECEIPT**  
**Central Florida Blood Bank, Inc.**  
 Orlando, Florida 32806

80635

Jan 16 19 97

Received of DUOC PHI Nguyen

Lab. Fee: Immigration 9 people - 8 outside

Remarks: Case 331387

By: Pam Bishop Ck.#: CASH Date: 1/16/97

\$ 1575 00/100

# JOINT VOLUNTARY AGENCY

U.S. ORDERLY DEPARTURE PROGRAM, AMERICAN EMBASSY  
9th FLOOR PANJABHUM BUILDING 1, 127 SATHORN TAI ROAD, BANGKOK 10120, TEL (662) 205-4000 EXT. ODP, FAX: (662) 287-2337

Date/Ngày: 21 JUL 1997	File Number/Số hồ sơ: TV-331387/H17-275
------------------------	---

The recently-enacted "McCain Amendment" to the Foreign Operations Appropriations Act for Fiscal Year 1997 provides that the children of former Vietnamese reeducation center detainees are to be considered refugees of special humanitarian concern and may be eligible for resettlement in the US if they meet the following criteria:

1. They are the son or daughter of a national of Vietnam who:
  - a) was formerly interned in reeducation in Vietnam by the government of the Socialist Republic of Vietnam; AND
  - b) has been accepted for resettlement in the US as a refugee under the Orderly Departure Program (ODP) on or after April 1, 1995;
2. They are 21 years of age or older; AND
3. They were unmarried as of the date of their parent's approval for resettlement in the US under ODP.

ODP has reviewed your application and determined that you do not qualify for refugee consideration under the McCain Amendment for the reason(s) indicated below:

(The principal applicant) <sup>you were</sup> ~~was~~ approved for refugee status prior to April 1, 1995. <sup>Your</sup> ~~His~~ family members are therefore not covered under the terms of the Amendment.

- The principal applicant was approved as an immigrant, not as a refugee. His family members are therefore not covered under the terms of the Amendment.
- The principal applicant withdrew his refugee application. He and his family members are therefore no longer eligible for refugee consideration and are not covered under the terms of the Amendment.
- The principal applicant's children were married at the time of the principal applicant's approval for resettlement in the US. They are therefore not covered under the terms of the Amendment.
- The principal applicant was approved as a refugee under a category not covered by the Amendment.
- The principal applicant's children were denied at interview as their relationship to the principal applicant was not established. They are therefore not covered under the terms of the Amendment.
- The principal applicant's children were denied at interview because they were not resident in the principal applicant's household. They are therefore not covered under the terms of the Amendment.

Other: On your 8 May 97 letter to ODP, you stated that you  
wanted all of your family members to have blood testing.  
Please follow the instruction stated on the attached <sup>ODP</sup> letter  
dated 13 Mar 97.

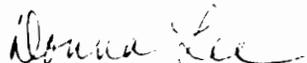
CENTRAL FLORIDA BLOOD BANK  
32 WEST GORE STREET  
ORLANDO, FLORIDA 32806  
(800)852-0346 EXT 319  
MAY 22, 1997

DUOC PHI NGUYEN

DEAR MR. NGUYEN:

WE RECEIVED YOUR LETTER AND ASSURE YOU THAT ADDITIONAL KITS WILL BE SENT FOR THE OTHER TWO SONS THAT YOU MENTIONED. THANK YOU FOR MAKING US AWARE OF THE OVERSIGHT.

SINCERELY,

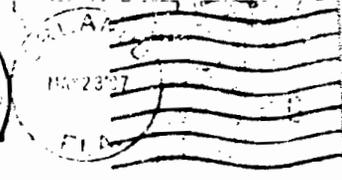


DONNA LEE



**Central Florida Blood Bank, Inc.**

Together Saving Lives Since 1942  
32 W. Gore Street  
Orlando, Florida 32806



MR. DUOC PHI NGUYEN

91360+1113 62



# JOINT VOLUNTARY AGENCY

U.S. ORDERLY DEPARTURE PROGRAM, AMERICAN EMBASSY

9th FLOOR PANJABHUM BUILDING 1, 127 SATHORN TAI ROAD, BANGKOK 10120, TEL (662) 205-4000 EXT. ODP, FAX: (662) 287-2337

Date: 26 FEB 98

Applicant: Nguyen P. Ten

Sponsor: Nguyen P. Duoc

Case #: 331387

Address:

This letter refers to the DNA test requested in connection with issuance of a US immigrant visa (or derivative refugee status) to the applicant named above. The information checked relates to this case.

- DNA testing must be arranged by the US sponsor. Instructions for this process are attached, along with a list of laboratories approved to process DNA tests for immigrant visa purposes. Please write to ODP at the following address if you have any questions regarding this procedure:

ODP-DNA Testing  
American Embassy Box 58  
APO AP 96546

or

ODP DNA Testing  
127 Panjabhum Bldg. 9th Fl.  
Sathorn Tai Road  
Bangkok, 10120 Thailand

- The ODP office has received results of the DNA test which you arranged in connection with the ODP application of the person named above. The test did not conclusively establish that the requisite relationship between petitioner and visa beneficiary exists. The original denial is therefore upheld.

Other: We received your fax inquiring about your family's case. Please be advised that INS has reviewed the ~~DNA~~ DNA results and has authorized re-interview of you son. Accordingly, Nguyen P. Ten will be scheduled for re-interview during our next available interview session.

ODP-56 (10/96)  
DNA Test Response

**INTERNATIONAL CATHOLIC MIGRATION COMMISSION (ICMC)**  
**Joint Voluntary Agency for the US Orderly Departure Program, American Embassy, Bangkok**

Case Number: IV 331387 / H17-275

Date: 13 FEB 1996

The US Orderly Departure Program (ODP) has received your inquiry regarding the referenced ODP case. This case was interviewed and denied by a US Immigration and Naturalization Service (INS) officer based on the evidence and testimony presented. There is no appeal from such a denial, however, US immigration law provides that any applicant may request to re-open a case if additional or new evidence or facts are presented in support of the original refugee claim. We have reviewed our records based on the information contained in your inquiry, however, insufficient evidence or facts are available to warrant reconsideration of the case. Please refer to the section(s) indicated below for further information. Please note that it is unlikely reconsideration will be given to derivative applicants once the principal applicant has departed Vietnam.

- The principal applicant has failed to submit sufficient, credible evidence to establish that he spent at least three years in re-education as a result of his association with the US prior to 1975. Further consideration may be given upon receipt of: original re-education release certificates; MOI verification of time spent in re-education; original restoration of civil rights documents; old photographs; letters of explanation.
- Based on the information presented at interview, the applicants have failed to establish that they meet the definition of a refugee as defined in Section 101(a)(42) of the Immigration and Nationality Act (INA). ODP policy indicates that refugee applicants must demonstrate to the satisfaction of the interviewing officer that they have been subject to persecution in Vietnam as a result of their association with the US prior to 1975. In some cases, evidence presented may have been determined not credible and therefore not considered. Further consideration may be given if additional new evidence or facts are presented in support of the original refugee claim.
- Based on the documents and testimony presented at interview, the family relationships between the applicants on this case have not been established. Further consideration may be given upon receipt of: original birth certificates or certified birth extracts; original marriage certificates or extracts; old family registers; school records; hospital records or maternity receipts; old photographs.
- The applicants have failed to establish that they have continuously resided in the principal applicant's household, which is required for derivative eligibility in this refugee category. Further consideration may be given (to spouses and unmarried applicants under the age of 21) upon receipt of: old family registers; school records; old photographs; letters of explanation.
- The applicants on this case are married and/or over the age of twenty-one and are therefore not eligible to accompany their parents to the US as refugees. Once their parents arrive in the US and become lawful permanent residents, they may file immigrant visa petitions (Form I-130) on behalf of their unmarried children in Vietnam; once they become US citizens, they may file immigrant visa petitions for their married children (and their families).
- Based on the evidence and testimony presented, the applicants do not meet current ODP eligibility requirements. Further consideration of this case is unlikely. Relatives in the US may consult their local Immigration and Naturalization Service (INS) office about the possibility of filing immigrant visa petitions (Form I-130) or a refugee petition (Form I-730) on behalf of the applicants.  
(VISA 93)
- Based on the documents and testimony presented at interview, the identity of the applicants on this case have not been established. Further consideration may be given upon receipt of: original birth certificates or certified birth extracts; original marriage certificates or extracts; old family registers; school records; hospital records or maternity receipts; old photographs; letters of explanation.

Other: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

INTERNATIONAL CATHOLIC MIGRATION COMMISSION (ICMC)

Joint Voluntary Agency for the US Orderly Departure Program, American Embassy, Bangkok

Hồ sơ số: IK 337387 / 1117-275

Chương Trình Ra Đi Có Trật Tự Hoa Kỳ đã nhận được thư hỏi của Ông/Bà về trường hợp nêu trên. Trường hợp này đã được phỏng vấn và bị viên chức Sở Di Trú và Nhập Tịch Hoa Kỳ từ chối dựa vào các chứng từ đã trình. Không có việc khiếu nại đối với quyết định từ chối này. Tuy nhiên, luật di trú Hoa Kỳ cho phép đương đơn được yêu cầu mở lại hồ sơ nếu có thêm những chứng từ mới để hỗ trợ cho đơn xin ban đầu theo diện tị nạn. Chúng tôi đã tái xét hồ sơ của Ông/Bà dựa trên những chi tiết trong thư hỏi của Ông/Bà. Tuy nhiên, chúng tôi không thấy có đủ bằng chứng để bảo đảm là trường hợp này được tái cứu xét. Xin Ông/Bà xem những ở dưới đây để biết thêm chi tiết. Xin nhớ là những người xin đi theo chắc chắn sẽ không được tái cứu xét nếu đương đơn chính đã rời Việt Nam.

- ◊ Đương đơn chính không trình được các bằng cứ đầy đủ và đáng tin chứng minh là mình đã bị giam giữ tại trại cải tạo ít nhất là 3 năm vì có liên hệ với Hoa Kỳ trước năm 1975. Hồ sơ sẽ được cứu xét tiếp khi nào nhận được bản chính các giấy ra trại, giấy xác nhận thời gian bị giam giữ tại trại cải tạo do Bộ Nội Vụ cấp, bản chính giấy phục hồi quyền công dân, các hình ảnh cũ, các thư giải thích.
- ◊ Qua các chi tiết trình lúc phỏng vấn, đương đơn không chứng minh được họ hội đủ tiêu chuẩn tị nạn theo định nghĩa của Đoạn 101 (a) (42) của Luật Di Trú và Nhập Tịch (LDTNT). Chánh sách của ODP an định là các đương đơn diện tị nạn phải chứng minh được với viên chức phỏng vấn là họ đã bị bắt bớ và ngược đãi tại Việt Nam vì đã liên quan với Hoa Kỳ trước năm 1975. Trong vài trường hợp, các bằng chứng trình bày có thể bị xem như là không đáng tin cậy và do đó không được xem xét. Hồ sơ có thể được cứu xét tiếp nếu đương đơn trình thêm những bằng chứng hoặc sự kiện mới để hậu thuẫn cho yêu cầu ban đầu xin được xét theo diện tị nạn.
- ◊ Các chứng từ và bằng cứ trình lúc phỏng vấn không cho thấy có mối liên hệ gia đình giữa các đương đơn trong hồ sơ này. Hồ sơ có thể được cứu xét thêm khi nhận được bản chính giấy khai sinh hoặc trích lục khai sinh, bản chính giấy hôn thú hoặc trích lục hôn thú, các sổ hộ khẩu cũ, học bạ, giấy chứng do bệnh viện cấp, các hình ảnh cũ.
- ◊ Các đương đơn không chứng minh được là họ đã cư trú liên tục trong cùng một hộ khẩu với đương đơn chính là điều kiện các người xin đi theo phải có để được xét theo diện tị nạn. Hồ sơ có thể được cứu xét thêm (cho người phối ngẫu và các con còn độc thân dưới 21 tuổi) khi nhận được những giấy tờ như sổ hộ khẩu cũ, học bạ, hình ảnh cũ, thư giải thích.
- ◊ Các đương đơn trong hồ sơ này đã lập gia đình hoặc đã trên 21 tuổi nên không hội đủ điều kiện được vào Hoa Kỳ cùng với cha mẹ theo diện tị nạn. Sau khi đến Hoa Kỳ và đã trở thành thường trú nhân hợp pháp, cha mẹ có thể xin thị thực di dân (Mẫu I-130) cho các con còn độc thân tại Việt Nam. Sau khi đã nhập tịch Hoa Kỳ, cha mẹ có thể xin thị thực di dân cho các con đã lập gia đình (và con cái của những người con này).
- ✗ Những bằng cứ và chứng từ đã trình cho thấy các đương đơn không hội đủ các tiêu chuẩn hiện thời của ODP. Hồ sơ này không được cứu xét thêm nữa. Các thân nhân ở Hoa Kỳ có thể hội ý với văn phòng Di Trú và Nhập Tịch tại địa phương để xem có khả năng xin thị thực di dân (Mẫu I-130) hoặc đơn xin theo diện tị nạn cho những người này.
- ◊ Những chứng từ và bằng cứ trình lúc phỏng vấn không xác nhận được lý lịch của các đương đơn. Hồ sơ có thể tiếp tục được cứu xét khi nhận được bản chính giấy khai sinh hoặc trích lục khai sinh có thị thực, bản chính giấy hôn thú hoặc trích lục hôn thú, sổ hộ khẩu cũ, học bạ, giấy chứng nhận do bệnh viện cấp hoặc giấy chứng sinh, các hình ảnh cũ, các thư giải thích.

◊ Các lý do khác:

---

---

---

---

**Please be prompt at  
the drawing facility  
for your appointment!**

**For your appointment,  
please bring the following:**

- Identification
- Name and address of your representative
- Name of other individuals in the paternity case.
- Payment for testing payable to: **MBCM**

For over 40 years, Memorial Blood Centers of Minnesota has been the ***Standard of Comparison*** in quality and achievement others are continually trying to emulate.



## **Parentage Testing Information**

**Memorial Blood Center of Minneapolis  
2304 Park Avenue South  
Minneapolis, MN 55404  
(612) 871-3300**

**Arrowhead Regional Blood Center  
5115 Burning Tree Road  
Duluth, MN 55811  
(218) 723-8080**

**Memorial Blood Centers  
of Minnesota**

## Your appointment for parentage testing

An appointment has been made for you by your representative to have blood drawn for the purpose of parentage testing. When you arrive at the drawing facility, a receptionist will ask you for information needed to proceed with the testing. You must provide your name, address, birthdate and race.

You will also be asked for some type of identification, preferably one with a picture. In addition, a polaroid picture and thumbprint may be taken.

This information will assure us and the court the testing is being performed on the correct persons.

You will also be asked to sign a release form that allows Memorial Blood Centers of Minnesota (MBCM) to do a parentage study and release the results to authorized persons. The fee for the parentage testing must be paid at the time of drawing, unless it is being paid by a county agency.

**Your blood samples will not be drawn unless payment is received.** Acceptable payment is a personal or certified check or money order payable to MBCM.

Memorial Blood Centers of Minnesota sets the **Standard of Comparison** by offering the widest range of genetic testing systems available.

## Drawing the blood sample

Less than one ounce of blood will be drawn from the arm of each adult and child to be tested.

The staff drawing the blood samples are highly qualified professionals. It must be remembered however, that it may be difficult to draw samples from children. Parents are asked for cooperation and patience during this procedure.

It takes approximately 30 minutes to interview and draw an adult and a child and approximately 20 minutes for one adult.

## Testing and results of the blood sample

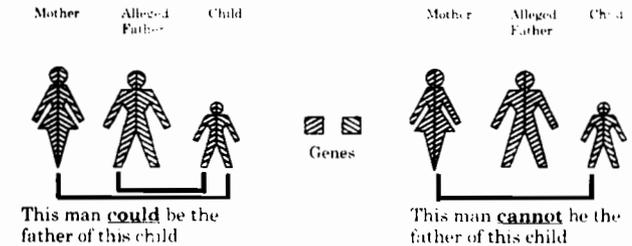
The blood samples are tested for genetic markers which are inherited characteristics. These factors can establish whether or not a tested man is the biological father of a child in question. MBCM tests for multiple genetic systems which will exclude falsely accused men in 99% of the cases.

If a man is not excluded as a potential father we compare the likelihood that a random man of the same race is the father. This likelihood of paternity is expressed as a percent. The result of the testing will be sent to your representative 2-3 weeks after the collection of the blood sample.

In a few cases MBCM may need to do additional testing before the scientific evidence can be useful. This may include redrawing the child, mother and alleged father as well as possible collection of blood from other family members.

## Human inheritance in parentage testing

One half the genetic information in a child is maternal in origin and one half is paternal. The genetic information in the child must be present in either the mother or the biological father. Only one man can be the biological father of the child.



## Genetic markers in parentage testing

	EX1	EX2	EX3
Child	B	O	B
Mother	O	O	O
Alleged Father	O	AB	B

### Example 1:

The child has a genetic marker (B) not found in either parent. The biological father must be able to pass a B genetic marker to the child. This alleged father is excluded.

### Example 2:

The alleged father should pass on to all his offspring either an A or B genetic marker. In this example the child has neither A or B, therefore, this alleged father is excluded.

### Example 3:

The alleged father and child share the gene product B. In the ABO genetic system, the B marker is found in a small percentage of the population, therefore, the alleged father is more likely to be the biological father.



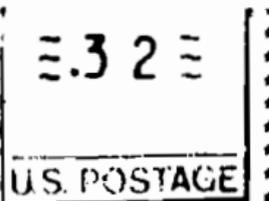


ARROWHEAD  
REGIONAL  
BLOOD CENTER

5115 Burning Tree Road  
Duluth, MN 55811-1880



PERMIT NO.  
5421852



Duoc Phi Nguyen

# KHAI-SINH

Tên họ đủ nhì NGUYỄN-THỊ-PHI-KIM-LYÊN  
 Phái  Nữ   
 Sinh ngày  Hai, tháng Một, năm Một ngàn chín trăm bảy  
 (Ngày tháng năm)  mươi hai(02-01-1972)  
 Tại  Phú-Phong, Điện-Bàn, Quảng-Nam   
 Cha  Nguyễn-Phi-Được   
 (Tên họ)  
 Tuổi  Ba mươi lăm tuổi(35)   
 Nghề  Công chức   
 Cư trú tại  Phú-Phong, Điện-Bàn, Quảng-Nam   
 Mẹ  Dương-Thị-Tan   
 (Tên họ)  
 Tuổi  Ba mươi lăm tuổi(35)   
 Nghề  Nội trợ   
 Cư trú tại  Phú-Phong, Điện-Bàn, Quảng-Nam   
 Vợ  Chánh   
 (Chánh hay thứ)  
 Người khai  Nguyễn-Phi-Được   
 (Tên họ)  
 Tuổi  Ba mươi lăm tuổi(35)   
 Nghề  Công chức   
 Cư trú tại  Phú-Phong, Điện-Bàn, Quảng-Nam   
 Ngày khai  ngày sáu, tháng một, năm một ngàn chín trăm  
 bảy mươi hai(06-01-1972)  
 Người làm chứng thứ nhất  Nguyễn-Thuần   
 (Tên họ)  
 Tuổi  sinh năm 1933   
 Nghề  Nông   
 Cư trú tại  Phú-Phong, Điện-Bàn, Quảng-Nam   
 Người làm chứng thứ nhì  Nguyễn-Xuyến   
 (Tên họ)  
 Tuổi  sinh năm 1932   
 Nghề  Nông   
 Cư trú tại  Phú-Phong, Điện-Bàn, Quảng-Nam

Làm tại xã  Phú-Phong  ngày  06  01 19 72

Người khai

Nhân chứng

ký tên: Nguyễn-Phi-Được

HỘ LẠI ký tên: Nguyễn-Thuần  
-nt- : Nguyễn-Xuyến



CỘNG HÒA

QUẢNG-NAM  
QUẬN ĐIỆN-BÀN  
XÃ (Phước) PHÚ-PHONG  
Số hiệu : 19

TRÍCH LỤC BỘ KHAI SANH

Lập ngày 10 tháng 5 năm 1974

- ( Tên họ đứa trẻ NGUYỄN-PHI-DƯƠNG-PHI
- ( Con trai hay con gái con trai
- ( Ngày sanh Mồng Sáu, tháng Năm, năm một ngàn chín
- ( trăm bảy mươi tư (06-5-1974)
- ( Nơi sanh Xã Phú-Phong, Quận Điện-Bàn, Quảng-Nam
- ( Tên họ người cha Nguyễn-Phi-Dược
- ( Tên họ người mẹ Dương-Thị-Tan
- ( Vợ chánh hay không có hôn thú Vợ chánh
- ( Tên họ người đứng khai Nguyễn-Phi-Dược

TRÍCH-LỤC Y BẢN CHÍNH

PHÚ-PHONG, ngày 20 tháng 5 năm 1974

Xã Phước Phú



NGUYỄN-DƯỢC

NGUYỄN-DƯỢC

# JOINT VOLUNTARY AGENCY

U.S. ORDERLY DEPARTURE PROGRAM, AMERICAN EMBASSY

9th FLOOR PANJABHUM BUILDING 1, 127 SATHORN TAI ROAD, BANGKOK 10120, TEL. (662) 205-4000 EXT. ODP, FAX: (662) 287-2337

Date: 03 DEC 96

Applicant: \_\_\_\_\_

Sponsor: Duc C. Ph Nguyen

Case #: 331387

Address: \_\_\_\_\_

This letter refers to the DNA test requested in connection with issuance of a US immigrant visa (or derivative refugee status) to the applicant named above. The information checked relates to this case.

- DNA testing must be arranged by the US sponsor. Instructions for this process are attached, along with a list of laboratories approved to process DNA tests for immigrant visa purposes. Please write to ODP at the following address if you have any questions regarding this procedure:

**ODP-DNA Testing**  
American Embassy Box 58  
APO AP 96546

or

**ODP DNA Testing**  
127 Panjabhum Bldg. 9th Fl.  
Sathorn Tai Road  
Bangkok, 10120 Thailand

- The ODP office has received results of the DNA test which you arranged in connection with the ODP application of the person named above. The test did not conclusively establish that the requisite relationship between petitioner and visa beneficiary exists. The original denial is therefore upheld.

Other: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

ODP-56 (10/96)  
DNA Test Response

Ngày \_\_\_\_\_ tháng \_\_\_\_\_ năm \_\_\_\_\_

Đương đơn: \_\_\_\_\_

Người bảo trợ: \_\_\_\_\_

Hồ sơ số: \_\_\_\_\_

Địa chỉ: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Thư này có liên quan đến việc thử nghiệm máu theo di truyền học DNA được yêu cầu thực hiện để xét cấp thị thực di dân Hoa Kỳ (hay diện tị nạn) cho đương đơn có tên trên đây. Những thông tin đã được đánh dấu có liên quan tới trường hợp này.

- Việc thử nghiệm máu theo di truyền học DNA phải do người bảo trợ tại Hoa Kỳ sắp xếp. Các hướng dẫn cho việc này được đính kèm theo đây cùng với bảng liệt kê các phòng thí nghiệm đã được phép tiến hành các cuộc thử nghiệm máu theo di truyền học DNA để cấp thị thực di dân. Nếu muốn biết về thủ tục này, xin Ông/Bà liên lạc với ODP qua địa chỉ sau đây:

ODP-DNA Testing  
American Embassy Box 58    *hoặc*  
APO AP 96546

ODP-DNA Testing  
127 Panjabhum Bldg. 9th Fl.  
Sathorn Tai Road  
Bangkok, 10120 Thailand

- Văn Phòng ODP đã nhận được kết quả thử máu theo di truyền học DNA mà Ông/Bà đã sắp xếp theo đơn xin ODP cho đương đơn có tên trên đây. Việc thử nghiệm không chứng minh được mối liên hệ cần thiết phải có giữa người đứng xin và người được cấp thị thực. Do đó, quyết định bác bỏ ban đầu vẫn được giữ nguyên.

- Các thông tin khác:

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

## DNA Testing Instructions

### US Orderly Departure Program (ODP)

---

US sponsors of ODP applicants who are denied immigrant visas under §221(g) of the U.S. Immigration and Nationality Act (or denied derivative refugee status) for failure to establish their relationship may request DNA blood testing when all other means to verify the relationship have been exhausted. Blood samples are taken from the US sponsor, the Vietnamese applicant and, as needed, the applicant's other parent or siblings. The results are analyzed by an approved laboratory in the US. A US consular or INS officer will review the results and either approve the visa application or uphold the original denial. This test is highly accurate in determining blood relationships.

Applicants or their US sponsors are responsible for the entire cost of the procedure to be paid in advance, and there is no guarantee the case will be approved after the test. Testing must be performed by an American Association of Blood Banks (AABB) approved DNA testing laboratory in the US (see attached list). Blood from the Vietnamese applicant must be drawn in Vietnam by staff of Cho Ray Hospital in coordination with ODP. Steps for sponsor-initiated DNA testing are:

- The sponsor contacts one of the approved laboratories on the attached list and arranges for a pre-paid specimen collection kit to be sent to ODP at:

**ODP-DNA Testing  
American Embassy Box 58  
APO AP 96546**

or

**ODP DNA Testing  
127 Panjabhum Bldg. 9th Fl.  
Sathorn Tai Road  
Bangkok, 10120 Thailand**

- The sponsor has a blood sample drawn as directed by the AABB approved laboratory.
- The sponsor and applicant are responsible for the following fees:
  1. Cost of the collection kit, testing procedures and for shipping the collection kit to Bangkok and from Ho Chi Minh City to the lab (payable to the lab).
  2. Blood collection fee (equivalent to US\$ 10) and photo fee (equivalent to US\$ 5). Pay to Cho Ray Hospital at the time of blood drawing, in local currency.
- The sponsor instructs the lab to send a Federal Express pre-paid mailing envelope to ODP along with the testing kit.
- Upon receipt of the specimen collection kit from the US laboratory, ODP will schedule an appointment to collect blood. The applicant will be informed of the time and place of the appointment date by telegram. Be sure ODP has the applicant's correct mailing address in Vietnam.

- On the scheduled date the applicant will be required to provide the following before the sample is collected:
  1. Socialist Republic of Vietnam (SRV) passport
  2. SRV Identification Card
  3. Original birth certificate or official extract
  4. The equivalent of US \$15 for collection and photo fees (**Pay to Cho Ray Hospital in local currency**).

If the applicant cannot attend on the appointed day, he/she should contact the ODP office in Ho Chi Minh City at:

**184 Bis Pasteur  
Q 01  
T/P Ho Chi Minh**

- An ODP staff member will witness the collection of the sample. Photos will be taken to record the identity of the applicant.
- An ODP official will send the sample directly to the US lab using Federal Express mail service.

After analysis, the US lab will forward the completed results directly to ODP. A US consular or INS officer will review the results. If the results conclusively establish the requisite relationship, and all other ineligibilities have been resolved, the 221(g) refusal will be overcome. If the results do not conclusively show the requisite relationship exists, the visa will be denied. ODP will notify the sponsor and applicant by mail of the final decision.

## Hướng dẫn thử nghiệm máu theo di truyền học DNA

### Chương trình ra đi có trật tự Hoa Kỳ (ODP)

Những người bảo trợ tại Hoa Kỳ của các đương đơn ODP đã bị từ chối cấp thị thực di dân (hay diện tị nạn bị từ chối) theo khoản 221(g) của Luật Di Trú và Nhập Tịch Hoa Kỳ vì không chứng minh được mối liên hệ có thể yêu cầu được thử nghiệm máu theo di truyền học DNA nếu không còn cách nào khác để chứng minh mối liên hệ này. Các mẫu máu được lấy từ người bảo trợ tại Hoa Kỳ, đương đơn người Việt Nam và nếu cần, cha mẹ hoặc anh chị em của đương đơn. Các kết quả sẽ được phân tích bởi một phòng thí nghiệm được chấp thuận tại Hoa Kỳ. Một viên chức lãnh sự hoặc di trú Hoa Kỳ sẽ xem xét các kết quả này và chấp thuận đơn xin thị thực hoặc giữ nguyên quyết định từ chối ban đầu.

Các đương đơn hoặc những người bảo trợ tại Hoa Kỳ có trách nhiệm phải trả trước mọi phí tổn cho việc thử nghiệm này và không có gì bảo đảm là hồ sơ sẽ được chấp thuận sau khi việc thử nghiệm đã hoàn tất. Việc thử nghiệm sẽ do một phòng thí nghiệm máu theo di truyền học DNA đã được chấp thuận thuộc Hiệp Hội các Ngân Hàng Máu Hoa Kỳ (AABB) thực hiện tại Hoa Kỳ (xin xem danh sách đính kèm). Máu của đương đơn người Việt Nam sẽ được nhân viên Bệnh Viện Chợ Rẫy lấy tại Việt Nam với sự cộng tác của ODP. Việc thử nghiệm máu theo di truyền học DNA do người bảo trợ đề xướng sẽ được thực hiện như sau:

- Người bảo trợ liên lạc với một trong các phòng thí nghiệm đã được chấp thuận có tên trong danh sách đính kèm và sắp xếp để nhận túi xét nghiệm máu đã trả tiền trước gửi đến ODP theo địa chỉ sau:

ODP-DNA Testing

American Embassy Box 58     *hoặc*

APO AP 96546

ODP-DNA Testing

127 Panjabhum Bldg. 9th Fl.

Sathorn Tai Road

Bangkok, 10120 Thailand

- Người bảo trợ sẽ được lấy máu theo sự hướng dẫn của một phòng thí nghiệm đã được chấp thuận thuộc Hiệp Hội các Ngân Hàng Máu Hoa Kỳ.
- Người bảo trợ và đương đơn có trách nhiệm trả các chi phí sau đây:
  1. Phí tổn cho túi xét nghiệm máu, các thủ tục thử nghiệm và việc chuyển túi này đến Bangkok và từ Thành Phố Hồ Chí Minh đến phòng thí nghiệm (trả tiền cho phòng thí nghiệm).
  2. Phí tổn lấy máu (tương đương 10 Mỹ kim) và phí tổn chụp hình (tương đương 5 Mỹ kim). Xin trả bằng tiền Việt Nam cho Bệnh Viện Chợ Rẫy lúc lấy máu.
- Người bảo trợ yêu cầu phòng thí nghiệm gửi cho ODP một bao thư gửi cấp tốc đã trả trước bưu phí cùng với túi xét nghiệm máu.

- Khi nhận được túi xét nghiệm máu của phòng thí nghiệm gửi đến từ Hoa Kỳ, ODP sẽ sắp xếp một buổi hẹn để lấy máu. Đương đơn sẽ được thông báo về ngày giờ và địa điểm của buổi hẹn bằng điện tín. Phải chắc chắn là ODP có địa chỉ liên lạc chính xác của đương đơn tại Việt Nam.
- Vào ngày đã ấn định, đương đơn sẽ được yêu cầu xuất trình các giấy tờ sau đây trước khi lấy máu:
  1. Hộ chiếu Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam
  2. Chứng minh nhân dân do Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam cấp
  3. Bản chính giấy khai sinh hoặc trích lục khai sinh
  4. Số tiền tương đương 15 Mỹ kim cho chi phí lấy máu và chụp hình (Xin trả bằng tiền Việt Nam cho Bệnh Viện Chợ Rẫy)

Nếu đương đơn không thể có mặt tại buổi hẹn thì phải báo cho Văn Phòng ODP tại Thành Phố Hồ Chí Minh theo địa chỉ:

184 Bis Pasteur  
Quận 1  
Thành Phố Hồ Chí Minh

- Một nhân viên ODP sẽ chứng kiến việc lấy máu. Sẽ có chụp hình để lập lý lịch của đương đơn.
- Viên chức ODP sẽ gửi mẫu máu trực tiếp về phòng thí nghiệm tại Hoa Kỳ qua dịch vụ thư cấp tốc.

Sau khi phân tích, phòng thí nghiệm tại Hoa Kỳ sẽ chuyển các kết quả đã hoàn tất trực tiếp đến ODP. Một viên chức lãnh sự hoặc di trú sẽ cứu xét các kết quả. Nếu các kết quả chứng minh có liên hệ như yêu cầu và những điều bất hợp lệ khác đều được giải quyết thì quyết định bác bỏ theo khoản 221(g) sẽ được hủy bỏ. Nếu các kết quả không chứng minh được mối liên hệ như yêu cầu thì thị thực sẽ không được cấp. ODP sẽ có thư báo cho người bảo trợ và đương đơn biết quyết định cuối cùng.

## AMERICAN ASSOCIATION OF BLOOD BANKS APPROVED DNA TESTING LABORATORIES

### ALABAMA:

DNA Diagnostic Laboratory  
1808 7th Ave., South BDB 802  
Birmingham, AL 35233-0012  
(208) 934-2362

University of Alabama  
Immunogenetics / DNA  
Diagnostic Laboratory  
223 Professional Arts Bldg.  
1025 18th St. South  
Birmingham, AL 35294-4400  
(205) 934-7107

### ARIZONA:

Blood Systems, Inc.  
6220 East Oak Street  
Scottsdale, AZ 85257  
(622) 996-4201

### CALIFORNIA:

Long Beach Genetics  
Parentage Testing Center  
2384 East Pacifica Place  
Rancho Dominguez, CA 90220  
(310) 632-8900

CI Medical Center  
HLA Laboratory  
101 City Drive South  
Route 145  
Orange, CA 92668  
(714) 634-5889

Irwin Memorial Blood Centers  
Scientific Services  
HLA Laboratory  
270 Masonic Avenue  
San Francisco, CA 94118  
(415) 567-6400

### COLORADO:

Analytical Genetic  
Testing Center  
7808 Cherry Creek South Dr.  
Suite 201  
Denver, CO 80231  
(303) 750-2023

### CONNECTICUT:

Lifecodes Corporation  
550 West Avenue  
Stamford, CT 06902  
(203) 328-9504

Hartford Hospital  
Histocompatibility Lab.  
80 Seymour Street  
Hartford, CT 06115  
(203) 524-2810

### FLORIDA:

Central Florida Blood Bank  
Paternity Testing  
32 West Gore Street  
Orlando, FL 32806  
(407) 849-6100

### GEORGIA:

American Red Cross  
Blood Services  
Parentage Testing  
1925 Monroe Drive N.E.  
Atlanta, GA 30324  
(404) 881-9800

### HAWAII:

St. Francis Medical Center  
Parentage Testing  
2230 Liliha Street  
Honolulu, HI 96817  
(808) 547-6536

### INDIANA:

American Red Cross,  
Ft. Wayne Region  
Parentage Testing  
1212 E. California Road  
Ft. Wayne, IN 46825  
(219) 480-8266

### KANSAS:

Cross Clinical Laboratories  
3433 Rainbow Extension  
Kansas City, KS 66103  
(913) 677-3838  
Fax: (913) 677-2110

### KENTUCKY:

University of Kentucky  
Medical Center  
Blood Bank HA 628  
800 Rose Street  
Lexington, KY 40536-0084  
(606) 233-5403

### LOUISIANA:

Gentest Laboratories, Inc.  
5525 Mounes St., Suite 101  
New Orleans, LA 70123  
(504) 734-9700  
(504) 734-9787 (fax)

Southern Baptist Hospital  
Div. of Transfusion Medicine  
2700 Napoleon Ave.  
New Orleans, LA 70115  
(504) 897-5946

### MAINE:

Maine Medical Center  
Research Institute  
125 John Roberts Road, Suite 8  
South Portland, ME 04106  
(207) 761-9090

### MARYLAND:

Cellmark Diagnostics  
20271 Goldenrod Lane  
Suite 120  
Germantown, MD 20876  
(301) 428-4980

Baltimore Rh Typing Lab.  
400 West Franklin Street  
Baltimore, MD 21201  
(301) 225-9595

National Center of Forensic  
Science, Parentage Testing  
901 Sulphur Spring Road  
Baltimore, MD 21227  
(410) 247-9100

### MASSACHUSETTS:

CBR Laboratories, Inc.  
Parentage Testing  
800 Huntington Ave.  
Boston, MA 02115  
(617) 731-6470

University of Massachusetts  
Medical Center, Parentage  
Testing Blood Services  
55 Lake Ave., North  
Worcester, MA 01655  
(508) 856-2428

Brigham and Women's Hospital  
Parentage Testing Laboratory  
75 Francis Street  
Boston, MA  
(617) 732-4401

### MICHIGAN:

E.W. Sparrow Hospital  
Paternity Laboratory  
1215 E. Michigan Ave.  
Lansing, MI 48909-7980  
(517) 483-2515

National Legal Laboratories  
Parentage Testing  
2248 E. Mount Hope, Suite 103  
Okemos, MI 48864  
(517) 349-3890

### MINNESOTA:

Memorial Blood Center of  
Minneapolis Paternity  
Laboratory  
2304 Park Ave. South  
Minneapolis, MN 55404  
(612) 871-3300

### MISSISSIPPI

Medical Genetics Consultants  
Legal Genetics  
910 Washington Ave  
Ocean Springs, MS 39564  
(601) 872-3680

Scales Biological Laboratory  
220 Woodgate Drive, South  
Brandon, MS 39042  
(604) 825-3211

### NEW JERSEY:

Clinical Testing and Research  
20 Wilsey Square  
Ridgewood, NJ 07450  
(221) 652-2088

### NEW MEXICO:

Presbyterian Hospital  
Blood Bank  
Histocompatibility Dept.  
1100 Central SE  
Albuquerque, NM 87102  
(505) 841-1323

### NORTH CAROLINA:

Genetic Design, Inc.  
7017 Albert Pick Road  
Greensboro, NC 27409  
(800) 247-9540

LabCorp of America  
Department of  
Paternity Evaluation  
1447 York Court  
P.O. Box 2230  
Burlington, NC 27215  
(800) 334-5161



Memorial Blood Center of Minneapolis  
Arrowhead Regional Blood Center

May 8, 1997

To: Duoc Phi Nguyen

Thank you for sending us the letter regarding your address change. We cannot find your name in our computer files. Perhaps you are thinking of the Plasma Centers in Duluth.

1. DCI Plasma Center of Duluth  
1720 W. Superior St.  
Duluth, MN 55806 (218) 722-8912
2. NABI Biomedical Center  
9 W. Superior St.  
Duluth, MN 55802 (218) 722-8139

I hope these address help you out.

Sincerely,



Lauri S.

# JOINT VOLUNTARY AGENCY

U.S. ORDERLY DEPARTURE PROGRAM, AMERICAN EMBASSY

9th FLOOR PANJABHUM BUILDING 1, 127 SATHORN TAI ROAD, BANGKOK 10120, TEL. (662) 205-4000 EXT. ODP, FAX: (662) 287-2337

Date: 13 March 97

Duong Tan T.

Applicant: Nguyen Tien P.

Sponsor: Nguyen Duoc Phi

Case #: 331387/H17-275

Address:

This letter refers to the DNA test requested in connection with issuance of a US immigrant visa (or derivative refugee status) to the applicant named above. The information checked relates to this case.

- DNA testing must be arranged by the US sponsor. Instructions for this process are attached, along with a list of laboratories approved to process DNA tests for immigrant visa purposes. Please write to ODP at the following address if you have any questions regarding this procedure:

ODP-DNA Testing  
American Embassy Box 58  
APO AP 96546

or

ODP DNA Testing  
127 Panjabhum Bldg. 9th Fl.  
Sathorn Tai Road  
Bangkok, 10120 Thailand

- The ODP office has received results of the DNA test which you arranged in connection with the ODP application of the person named above. The test did not conclusively establish that the requisite relationship between petitioner and visa beneficiary exists. The original denial is therefore upheld.

- Other: We have received DNA test kits for 6 people.  
Your receipt from Central Florida Blood Bank shows  
you paid for 8 people. Please be advised that  
only your wife and youngest child might benefit  
from DNA testing at this time. Your other children  
are not eligible to join you in the U.S. until  
you file immigrant visa petitions for them and those  
petitions become current. At present, we will schedule  
your wife and youngest child to have blood drawn.  
You may wish to ask the lab for a refund for your  
older children. If you want to go ahead  
and have your older children tested now -

ODP-56 (10/96)  
DNA Test Response

ICMC APO ADDRESS: BOX 58 AMERICAN EMBASSY APO AP 96546, TELX: 87008 JVAODP TH, E-MAIL: JVAODP@DELPHI.COM FAX (662) 287 2337  
ADMINISTERED BY ICMC, 37-39 RUE DE VERMONT, CASE POSTALE 96, CH-1211 GENEVA 20-CIC TEL: (4122) 733-41-50

you must ask the lab to send test kits for  
Nguyen Tien Phi (3/15/67) and Nguyen Tien Phi (9/25/65) as well ->

Paperwork and test kits were not included  
for these 2 children in the package  
which we received today.

131 1 147-23

Dear TIEN, TAN, HUANH, TIEN, TIEN, LUONG, UYAN, PAI

- [ ] Your application to be admitted to the United States under Section 207 of the Immigration and Nationality Act, as amended, as a refugee has not been approved. You have failed to establish that you qualify as a refugee under the provisions of Section 101(a)(42) of the INA.
- [ ] You have been approved to enter the United States as a parolee under the Public Interest Parole Program initiated by the United States Government in the interest of family reunification. You must have a sponsor who will pay for transportation to the United States and show that he or she has the financial ability and willingness to support you until your status can be adjusted from that of a parolee to that of a permanent resident of the U. S. You will also be given authorization to seek employment once you are in the U. S.
- [✓] Upon a thorough review it has been determined that you are not eligible for consideration under the Orderly Departure Program. ODP processing criteria does not include cases such as yours, and therefore we are unable to proceed with your case.

If you wish to provide further evidence in support of your application, that evidence should be mailed to:

Director  
Orderly Departure Program  
127 Panjabhum Building, 9th Floor  
Sathorn-Tai Road  
Bangkok 10120, Thailand

- [ ] Đơn xin nhập cư vào Hoa kỳ của Ông/Bà, dưới điều khoản 207 của Bộ Luật Nhập Cư Và Nhập Tịch, như đã bổ sung, theo diện tị nạn đã không được chấp thuận. Ông/Bà đã không hội đủ điều kiện như là một tị nạn dưới điều khoản 101 (a) (42) của Bộ luật INA
- [ ] Ông/Bà đã được chấp thuận vào Hoa kỳ theo diện đặc biệt có điều kiện (parolee) trong Chương Trình Đặc Biệt Có Lợi Ích Cho Dân Chúng (Public Interest Parole Program) do chính phủ Hoa kỳ khởi xướng vì lợi ích của việc đoàn tụ gia đình. Ông/Bà phải có một người bảo lãnh và người đó sẽ trả tổn phí đi chuyên đi Hoa kỳ và chứng minh là có khả năng tài chính và sẵn sàng bảo trợ Ông/Bà cho đến khi tình trạng diện đặc biệt có điều kiện được điều chỉnh thành diện thường trú dân (Permanent resident) của Hoa kỳ. Ông/Bà cũng sẽ được quyền tìm việc làm một khi Ông/Bà ở Hoa kỳ.
- [✓] Sau khi duyệt xét kỹ lưỡng, ODP quyết định Ông/Bà không hội đủ điều kiện để được chấp thuận trong Chương Trình Ra Đi Có Trật Tự. Tiêu chuẩn hiện hành của ODP không bao gồm những trường hợp như trường hợp của Ông/Bà, và vì thế ODP không thể tiến hành hồ sơ của Ông/Bà.

Nếu Ông/Bà muốn nộp thêm chứng cứ để bổ sung cho hồ sơ của Ông/Bà, xin gửi đến:

Giám Đốc,  
Orderly Departure Program  
127 Panjabhum Building, 9th Floor  
Sathorn-Tai Road  
Bangkok 10120, Thailand

US INTERVIEW TEAM
15 OCT 1992
HO CHI MINH CITY

MIB

THE IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE  
OF THE UNITED STATES OF AMERICA

Dear/Kính gửi Đường Thị Kim Loan : IV# HA7 275  
(ODP applicant/Tên người đứng đơn)

1)  We regret we are unable to approve your application for refugee resettlement admission to the United States.

To be resettled in the United States as a refugee, an applicant must meet the statutory definition of refugee contained in section 101(a)(42) of the Immigration and Nationality Act (INA), as amended. Refugee status can be approved only if the applicant establishes a credible claim of persecution or a well-founded fear of persecution on account of race, religion, nationality, membership in a particular social group, or political opinion. Additionally, all applicants for refugee status in the United States must establish that they are not precluded from entry into the United States under other sections of law.

During your interview with an officer of the United States Immigration and Naturalization Service (INS), your claim to having been persecuted or having a well-founded fear of persecution was reviewed. At that time, you were given the opportunity to present evidence, documentation, and/or an accumulation of detail through verbal testimony of the events or circumstances that support your claim of persecution or a well-founded fear of persecution. After carefully reviewing your account of these events and surrounding circumstances, it has been determined that you do not qualify for refugee status.

2)  You may be eligible for Public Interest Parole (see attached letter).

3)  We are unable to approve your application for resettlement in the United States under the Public Interest Parole program because you do not meet the criteria indicated below:

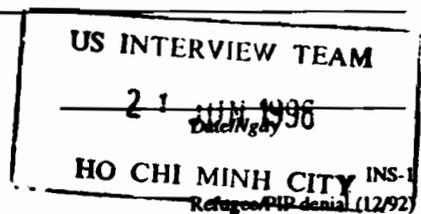
3a)  Married sons and daughters (of former re-education camp detainees who are eligible as refugees) must have approved petitions filed on their behalf, or on behalf of their spouse, by a sibling or closer relation who is currently residing in the United States, who is willing to pay transportation costs, and who demonstrates that he/she has the financial ability to support the parolees to ensure they do not become public charges.

3b)  Former US government or private company employees who are not eligible for refugee status may be considered for public interest parole only if they have siblings or closer relations currently residing in the United States who are willing to pay transportation costs and demonstrate that they have the financial ability to support the parolees to ensure they do not become public charges.

3c)  Unmarried children of former US government or private company employees who are approved as Public Interest Parolees are allowed to accompany their parents to the United States only if the children are under the age of twenty-one.

3d)  Not credible

  
Officer of the US Immigration and Naturalization Service  
Viện Chức Sở Di Trú Nhập Cư Và Nhập Tích Hoa Kỳ



VIỆT-NAM CỘNG-HÒA  
TỈNH HAY THÀNH-PHỐ

QUẬN

XÃ

Số hiệu

# TRÍCH - LỤC

CHỨNG - THƯ HÔN - THỰ

Tên họ người chồng Nguyễn-Phí-Dương  
 Nghề nghiệp lên nông  
 Sinh ngày mười hai tháng mười một năm một nghìn chín  
trăm ba mươi bảy  
 Tại Phủ-phong, Diên-ban, Quảng-nam  
 Cư trú tại Phủ-phong, Diên-ban, Quảng-nam  
 Tạm trú tại Phủ-phong, Diên-ban, Quảng-nam  
 Tên họ cha chồng Nguyễn-Phí-Trình (sống)  
 (Sống chết phải nói)  
 Tên họ mẹ chồng Hồ-thị-Như (sống)  
 (Sống chết phải nói)  
 Tên họ người vợ Dương-thị-Tan  
 Nghề nghiệp lên nông  
 Sinh ngày mười tháng giêng năm một nghìn chín  
trăm ba mươi bảy  
 Tại Phủ-phong, Diên-ban, Quảng-nam  
 Cư sở tại Phủ-phong, Diên-ban, Quảng-nam  
 Tạm trú tại Phủ-phong, Diên-ban, Quảng-nam  
 Tên họ cha vợ Dương-thế (sống)  
 (Sống chết phải nói)  
 Tên họ mẹ vợ Nguyễn-thị-Thế (sống)  
 (Sống chết phải nói)  
 — Ngày cư ở ngày mười hai, tháng năm, năm một nghìn chín  
trăm sáu mươi một  
 — Vợ chồng khai hay không lập hôn khê  
 Ngày / tháng / năm /  
 Tại //

Trích y bản chính

1) phí con niêm  
( 7000 )

Phủ-phong ngày 13 . . tháng 5 . năm 1961

Viên chức Hộ tịch

Họ tên: Hồ-Dương

Trích y bản chính

trong bộ hôn-thủ năm 1961 của xã  
Phủ-phong, Diên-ban, tỉnh Quảng-nam  
Diên-ban, ngày 13 tháng 5 năm 1961  
chức Hộ tịch



NGUYỄN-TRỊ

VIỆT-NAM CÔNG-HÒA

Năm một ngàn chín trăm sáu mươi mốt

ngày ba mươi tháng mười hai

SỞ TƯ-PhÁP TRUNG-PhÂN  
TÒA HÒA-GIẢI

Trước mặt chúng tôi là Nguyễn-Văn

Thâm-Phán Tòa Hòa-Giải Việt-Nam.

ngồi tại Văn-Phòng ở Tòa Hòa-Giải

Ngày 30 tháng 10 năm 1961

có Lục-sư Nguyễn-Trà giúp việc

CHỨNG CHỈ THAY GIẤY  
khai sinh  
Dương-thị-Tan

ĐÃ ĐẾN HẦU :

Số 7139 /T.A.

Dương-thị-Tan 24 tuổi, nghề - nghiệp nội trợ

chánh quán làng Cầm-lưu, Phú-nông, Điện-ban, Quảng-nam

trú quán làng -di-

thẻ căn cước số 37/50444 ngày 19-9-55

do Phái-viên Nư Phú-ky cấp.

Thỉnh cầu Tòa - Án cấp một chứng chỉ khởi sinh

sinh ngày 10-1-1937 tại Cầm-lưu, Điện-ban, Q.nam

theo như đơn đề tại bản Tòa ngày 20-10-1961

Đương sự có ba người nhận chứng sau đây để chứng thực lời khai của y

1. Nam, 20 tuổi, làm nông, to khai căn cước số A0071  
do Phái-viên Nư Phú-ky cấp ngày 20-9-55 chánh trụ  
quan Tam-điện, Điện-ban, Quảng-nam

2. van-Trần 20 tuổi, làm công, to khai căn cước  
số A0120 do Phái-viên Nư Phú-ky cấp ngày 20-9-55  
chánh trụ quan Ngũ-thôn, Điện-ban, Quảng-nam

3. Nguyễn-tang-Chương, 20 tuổi, làm công, to khai căn  
cước số A0044 do Phái-viên Nư Phú-ky cấp ngày 20-9-55  
chánh trụ quan Ngũ-thôn, Điện-ban, Quảng-nam

Những nhân chứng này đã tuyên thệ và quả quyết biết chắc tên

Dương-thị-Tan, quốc-tịch Việt-nam, sinh ngày mười,  
tháng giêng, năm một ngàn chín trăm ba mươi bảy  
(10-1-1937) tại làng Cầm-lưu, quận Điện-ban, tỉnh  
Quảng-nam, con gái ông Đương-Thế và bà Nguyễn-thị-  
Thế, vợ thanh thât.

Vì duyên cớ mà \_\_\_\_\_ không thể xin sao lục \_\_\_\_\_  
được là vì \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Mấy người chứng đã sát nhận như trên đây nên tôi phát giấy \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ này cho tên \_\_\_\_\_

chiếu theo các điều 47, 48 H V H L.

Và các người chứng có ký tên với tôi và viên Lục sự sau khi đọc lại.

LỤC - SỰ

THÂM - PHÁN

Ký tên: \_\_\_\_\_  
Nguyễn-Trà

Ký tên: Nguyễn-Văn-Vân

Những người làm chứng

Người dâng xin

Ký tên: (ĐƯƠNG-THỊ-TRẦN)

1) Hà-Nam, ký tên

Ký tên: Hồ-Văn-Trần

2) Ký tên: Nguyễn-Tăng-Chương

Đã nhận con kê và trước đó  
liên phái  
Hố-An, ngày 20 tháng 10 năm 1961  
Đ. Trương-Tý Thue-Vu non-dop  
Ký tên anh, rõ và đóng dấu

3) \_\_\_\_\_  
Đã chứng kiến bản tồn tại phòng  
Lục-sự Bộ Nội-Giải Hố-An, tỉnh Quảng-Nam  
Hố-An, ngày 24 tháng 2 năm 1962  
CHẤM LỤC-SỰ



NGUYỄN-TRÀ

MIỄN THUẾ TỆM

( Tên họ sủ nhi NGUYỄN - PHI - THÀNH  
 ( Khái Sơn  
 ( Sinh ngày Mười tháng mười năm một ngàn chín trăm  
 sáu mươi hai (10-10-1962)  
 ( Tại xã Phú-Phong, quận Điện-Bàn, Tỉnh Quảng-Nam  
 ( Ông Nguyễn-Phi-Dược  
 ( Tuổi Hai mươi lăm tuổi  
 ( Nghề Công chức  
 ( Cư ngụ tại xã Phú-Phong, quận Điện-Bàn, Quảng-Nam  
 ( Ông Dương-Thị-San  
 ( Tuổi Hai mươi lăm tuổi  
 ( Nghề làm nông  
 ( Cư ngụ tại xã Phú-Phong, Quận Điện-Bàn, Tỉnh Q.Nam  
 ( Vợ Chánh  
 ( Người khai Nguyễn-Phi-Trình  
 ( Tuổi Năm mươi ba tuổi  
 ( Nghề Nông  
 ( Cư ngụ tại xã Phú-Phong, quận Điện-Bàn, Quảng-Nam  
 ( Ngày khai Mười tháng mười một năm một ngàn chín  
 trăm sáu mươi hai (10-11-1962)  
 ( Người làm chứng thứ nhất : Nguyễn-Phi-Thước  
 ( Tuổi Ba mươi tuổi  
 ( Nghề Nông  
 ( Cư ngụ tại xã Phú-Phong, quận Điện-Bàn, Quảng-Nam  
 ( Người làm chứng thứ nhì : Nguyễn-Nguyệt  
 ( Tuổi Hai mươi ba tuổi  
 ( Nghề Nông  
 ( Cư ngụ tại xã Phú-Phong, quận Điện-Bàn, Quảng-Nam  
 (

Làm tại Phú-Phong, ngày 10-11-1962

người khai ký tên	Hộ Lợi ký tên	Nhân chứng ký tên
Nguyễn-Phi-Trình	Hồ-Gang	- Nguyễn-Phi-Thước - Nguyễn-Nguyệt

PHU-TRUNG  
 ỦY BAN  
 QUẢN LÝ  
 PHONG  
 XÃ PHU-TRUNG



*(Handwritten signature)*

Nguyễn Văn Thước

PHONG-TRICH-LU  
 HU-TRUNG NGAI 12 TH 4 N.19  
 VIÊN HỘ TỊCH

*(Handwritten signature)*

DƯƠNG - BÔI

# KHAI SANH

Số biện II

Tên, họ ấu nhi : Nguyễn-Phi-Điền (Sơ sinh) ✓  
 Giới : Nam  
 Sinh hồi bốn giờ bảy phút, ngày Mười Lăm, tháng Ba  
 (Ngày, tháng, năm)  
năm Một Ngàn Chín Trăm Sáu Mười Bảy (1967)  
 Tại thôn Cầm-Lập, xã Phú-Phong, Điện-Bàn, Quảng-Bắc  
 Cha : Nguyễn-Phi-Được  
 (Tên, họ)  
 Tuổi : Ba Mười tuổi (30)  
 Nghề nghiệp : Công chức  
 Cư-trú tại : Cầm-Lập, xã Phú-Phong, Điện-Bàn, Quảng-Bắc  
 Mẹ : Dương-Thị-Tan  
 (Tên, họ)  
 Tuổi : Ba Mười tuổi (30)  
 Nghề nghiệp : Nông  
 Cư-trú tại thôn Cầm-Lập, xã Phú-Phong, Điện-Bàn, Quảng-Bắc  
 Vợ : Chén  
 (Chánh hay thứ)  
 Người khai : Nguyễn-Phi-Được  
 (Tên họ)  
 Tuổi : Ba Mười tuổi (30)  
 Nghề nghiệp : Công chức  
 Cư-trú tại : Cầm-Lập, xã Phú-Phong, Điện-Bàn, Quảng-Bắc  
 Ngày khai hồi Mười, tháng Ba, năm Một Ngàn Chín Trăm  
Sáu Mười Bảy (20-3-1967)

Người chứng thứ nhất : Nguyễn-Thuần  
 (Tên họ)  
 Tuổi : Ba mươi lăm tuổi (35)  
 Nghề nghiệp : Nông  
 Cư-trú tại : Cầm-Lập, Phú-Phong, Điện-Bàn, Quảng-Bắc

Người chứng thứ nhì : Nguyễn-Phận  
 (Tên họ)  
 Tuổi : Ba Mười Hai tuổi (32)  
 Nghề nghiệp : Quản nhân  
 Cư-trú tại : 334.6.116

Làm tại Phú-Phong, Ngày 20 tháng 3 năm 1967  
 Người khai Hồ lai Nhân Chứng

Ký tên: Nguyễn-Phi-Được ký tên: Hồ-Được-Anh ký tên Nguyễn-Thuần  
Nguyễn-Phận  
 ỦY BAN NHÂN DÂN  
 PHÚ-PHONG, NGÀY 22 THÁNG 5 NĂM 1967  
 CHỦ NHIỆM: Nguyễn-Viên Ủy-Viên Hộ-Tịch xã Phú-Phong

Chú ý: Phú-Phong  
 24  
 Ký tên: Nguyễn-Phi-Được

Phú-Phong  
 Ủy-Viên Hộ-Tịch xã Phú-Phong

100-216020



# KHAI - SINH

Tên họ áu nhi	<u>NGUYỄN-PHI-DƯƠNG-DƯƠNG</u>
Phái	<u>Nam</u>
Sanh	<u>ngày Một tháng mười một năm một ngàn chín trăm</u> (Ngày, tháng, năm) <u>sáu mươi chín ( 01-II-1969)</u>
Tại	<u>Phủ-Phong, Điện-Bàn, Quảng-Nam</u>
Cha	<u>Nguyễn-Phi-Dược</u>
(Tên họ)	
Tuổi	<u>sinh năm 1937</u>
Nghề	<u>Công-Chức</u>
Cư trú tại	<u>Phủ-Phong, Điện-Bàn, Quảng-Nam</u>
Mẹ	<u>Dương-Thị-Tan</u>
(Tên họ)	
Tuổi	<u>sinh năm 1937</u>
Nghề	<u>Nội-trợ</u>
Cư trú tại	<u>Phủ-Phong, Điện-Bàn, Quảng-Nam</u>
Vợ	<u>Chánh</u>
(Chánh hay thứ)	
Người khai	<u>Nguyễn-Phi-Dược</u>
(Tên họ)	
Tuổi	<u>sinh năm 1937</u>
Nghề	<u>Công-chức</u>
Cư trú tại	<u>Phủ-Phong, Điện-Bàn, Quảng-Nam</u>
Ngày khai	<u>Mười lăm tháng mười một năm một ngàn chín</u> <u>trăm sáu mươi chín (15-II-1969)</u>
Người làm chứng thứ nhất	<u>Nguyễn-Giã</u>
(Tên họ)	
Tuổi	<u>Sáu mươi tám tuổi(68)</u>
Nghề	<u>Nông</u>
Cư trú tại	<u>Phủ-Phong, Điện-Bàn, Quảng-Nam</u>
Người làm chứng thứ nhì	<u>Nguyễn-Thị-Ấn</u>
(Tên họ)	
Tuổi	<u>Ba mươi tám tuổi(38)</u>
Nghề	<u>Nông</u>
Cư trú tại	<u>Phủ-Phong, Điện-Bàn, Quảng-Nam</u>

Làm tại xã Phủ-Phong ngày 15 - II - 19 69

Người khai

Nhân chứng

ký tên: Nguyễn-Phi-Dược

HỌ LAI ký tên: Nguyễn-Giã

ký tên: Dương-Bôn : Nguyễn-Thị-Ấn

DUYNG-TRICH-LUO



TH. 2/11/1970  
TỊCH  
*Handwritten signature*



Có bản tại nhà in NAM-NGAI 83 Cường 83 Tới-An

: Tên, Họ sau khi NGUYỄN-PHI KIM UYÊN  
 : Phái TỬ  
 : Sinh ngày : Mười Bảy, tháng Mười Hai, năm Một Ngàn Chín Trăm Bảy Mười Hai (17-12-1972)  
 : Tại xứ : Cẩm-Lâu, Quận Điện-Bàn, tỉnh Quảng-Tam.  
 : Cha : NGUYỄN-PHI ĐƯỢC  
 : Tuổi : Ba mươi lăm tuổi  
 : Nghề nghiệp Công chức  
 : Cư ngụ tại : Cẩm-Lâu, xã Phú Phong, Điện-Bàn, Quảng-Tam.  
 : Mẹ : ĐƯỢC-THỊ TÂN  
 : Tuổi : Ba mươi lăm tuổi  
 : Nghề nghiệp Lữ Động  
 : Cư ngụ tại : Cẩm-Lâu, xã Phú Phong, Điện-Bàn, Quảng-Tam.  
 : Vợ : CHỮA-THAT  
 : Người khai : NGUYỄN-PHI ĐƯỢC  
 : Tuổi : Ba mươi lăm tuổi  
 : Nghề nghiệp Công chức  
 : Cư ngụ tại : Cẩm-Lâu, xã Phú Phong, Điện-Bàn, Quảng-Tam.  
 : Ngày khai : Mười Hai, tháng Mười Hai, năm một ngàn Chín Trăm Bảy Mười Hai. (23-12-1972)  
 : Tuổi lần chứng thứ nhất : ĐƯỢC - HỮNG  
 : Tuổi : Hai mươi tuổi  
 : Nghề nghiệp Quân nhân  
 : Cư ngụ tại : KBC. 5.338  
 : Người lần chứng thứ nhì : NGUYỄN - PHỤY  
 : Tuổi : Ba mươi Bảy tuổi  
 : Nghề nghiệp Quân nhân  
 : Cư ngụ tại : XAN. 5.116

Lên tại Phú Phong, ngày 23 tháng 12 năm 1972

Người khai, Họ Lai, Thân chứng  
 Ký tên: NGUYỄN-PHI ĐƯỢC, Ký tên: HỒ-NGỌC ANH, Ký tên: ĐƯỢC-ĐƯỜNG  
 : NGUYỄN-PHỤY

PHONG TRICH - LEC

Phú Phong, ngày 23 tháng 12 năm 1972  
 Chủ tịch Ủy ban An ninh - Văn - Bô-Tịch.



HỒ-NGỌC ANH



TRẦN THƯỜNG

I Tên, Họ Âu - nghĩ : NGUYỄN-PHI ĐƯỢC-PHI  
 I Phái .. : Nam  
 I Sinh ngày MƯỜI Lăm tháng Tư năm Một Ngàn Chín Trăm  
 I BẢY MƯƠI TƯ (19-4-1974)  
 I Tại xã : Phú-phong, Quận Điện-Bàn, Quảng-Tam  
 I Cha : NGUYỄN-PHI ĐƯỢC  
 I Tuổi .. : sinh năm 1937  
 I Nghề-nghiệp : Công chức  
 I Cư ngụ tại : Xã Phú-phong, Quận Điện-Bàn, Quảng-Tam  
 I Mẹ : DƯƠNG-THỊ TAY  
 I Tuổi .. : sinh năm 1937  
 I Nghề nghiệp : Nông  
 I Cư ngụ tại xã : Phú-phong, Quận Điện Bàn, Quảng-Tam  
 I Vợ : chưa kết  
 I người khai : NGUYỄN-PHI ĐƯỢC  
 I Tuổi .. : sinh năm 1937  
 I nghề nghiệp : Công chức  
 I Cư ngụ tại xã : Phú-phong, Quận Điện-Bàn, Quảng-Tam  
 I ngày khai : Hai Mươi Lăm tháng Tư năm Một Ngàn  
 I Chín Trăm Bảy Mươi Tư (25-4-1974)  
 I người làm chứng thứ nhất : NGUYỄN-VAN CẨM  
 I Tuổi .. : sinh năm 1934  
 I Nghề nghiệp : Quân nhân  
 I Cư ngụ tại : ABC.6.116  
 I người làm chứng thứ nhì : NGUYỄN-PHI PHẾT  
 I Tuổi .. : sinh năm 1936  
 I Nghề nghiệp : Công chức  
 I Cư ngụ tại xã : Phú-phong, Quận Điện Bàn, Quảng-Tam

Làm tại, Phú-phong ngày 25 tháng 4 năm 1974

Người khai : NGUYỄN-PHI ĐƯỢC      UV. HỘ-TỊCH      Nhân chứng : NGUYỄN-VAN CẨM  
 Ký tên : NGUYỄN-PHI ĐƯỢC      Ký tên : HỒ-NGỌC ANH      - : NGUYỄN-PHI PHẾT

SAC Y CHỨNG BẮT

phong ngày 25 tháng 4 năm 1974

UV. HỘ-TỊCH,



HỒ-NGỌC ANH



Xã, Thị trấn Điện Phước

Thị xã, Huyện Điện Bàn

Mẫu : HT2/P3

Thành phố, Tỉnh Quảng Nam Đà Nẵng

**BẢN SAO**

Số : CA 859



**GIẤY KHAI SINH**

Quyển số: T

	<u>Nguyễn Phi Tiên</u>		Nam, <u>Đ</u>
Sinh ngày tháng, năm	<u>Mười tám tháng bảy năm một ngàn chín trăm tám mươi tư (18-7-1984)</u>		
Nơi sinh	<u>Cấp phố Điện Phước, Điện Bàn, Quảng Nam Đà Nẵng</u>		
Khai về Cha, Mẹ	CHA	MẸ	
Họ, tên, tuổi (hoặc ngày, tháng, năm sinh)	<u>Nguyễn Phi Đĩnh</u> <u>1937</u>	<u>Dương Thị Tân</u> <u>1937</u>	
Dân tộc Quốc tịch	<u>Kinh</u>	<u>Việt Nam</u>	
Nghề nghiệp, nơi ĐK. N.khẩu thường trú	<u>Làm nông, Cấp phố, Điện Phước, Điện Bàn, Quảng Nam Đà Nẵng</u>		
Họ, tên, tuổi nơi ĐK. N.khẩu thường trú. số giấy CM. hoặc CN CC. của người đăng khai	<u>Nguyễn Phi Đĩnh, 1937 Cấp phố, Điện Phước, Điện Bàn, Quảng Nam Đà Nẵng.</u>		

Đăng ký, ngày 14 tháng 8 năm 1984  
(Ký tên, đóng dấu ghi rõ chức vụ)

**NHẬN THỰC SAO Y BẢN CHÍNH :**

Ngày 14 tháng 8 năm 1984

TM/UBND

(Ký tên, đóng dấu, ghi rõ chức vụ)



Dương Thị Tân

THAY ĐỔI CHỖ Ở CÁ HỘ

Chuyển đến _____ _____	Chuyển đến _____ _____
Từ ngày _____ tháng _____ năm _____ Ký tên đóng dấu _____	Từ ngày _____ tháng _____ năm _____ _____

NHỮNG THAY ĐỔI KHÁC

Nội dung: _____ _____	Nội dung: _____ _____
Ngày _____ tháng _____ năm _____ Trưởng Công An _____	Ngày _____ tháng _____ năm _____ Trưởng Công An _____
Nội dung: _____ _____	Nội dung: _____ _____
Ngày _____ tháng _____ năm _____ Trưởng Công An _____	Ngày _____ tháng _____ năm _____ Trưởng Công An _____

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG NHẬN

ĐĂNG KÝ NHÂN KHẨU THƯỜNG TRÚ TRONG HỘ

Số 35/5 CN

Họ và tên chủ hộ Dương Thị Loan  
Số nhà \_\_\_\_\_ Ngõ (hẻm) \_\_\_\_\_  
Đường phố \_\_\_\_\_ Đồn CAND Đồn phòng  
Thị xã, Quận, Thành phố thuộc tỉnh Đồn ban  
Tỉnh, Thành phố 27/ĐN

Ngày 2 tháng 2 năm 1968  
TRƯỞNG CÔNG AN

(Ký tên đóng dấu, ghi rõ họ tên)  
  
Trưởng Công An  
Trưởng Công An



ỦY BAN NHÂN DÂN  
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

M2: /E/G/U/M/M/ NS/

SỞ NGOẠI VỤ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: <sup>★</sup> K1 /PLS/TM TP. HCM, ngày ... tháng 11 năm 198...

H.2. 275 (1)

## THƯ MỜI

Kính mời Ông. Bà Nguyễn Phú Thúc  
đến tại 15/11/80 ...  
vào lúc 12 giờ ... ngày ... tháng ... năm 198... để:

- Tiếp xúc làm thủ tục nhập cảnh
- Thông báo về kết quả nhập cảnh
- Đăng ký chuyến bay
- Thông báo, hướng dẫn, tìm hiểu về việc có liên quan đến Ông, Bà.
- Về việc khiếu nại có liên quan đến Ông, Bà

Khi đến xin mang theo những giấy tờ ghi phía sau.

Người tiếp

TL. GIÁM ĐỐC  
Trưởng phòng Lãnh sự

TPA

BỘ NGOẠI GIAO

SỞ NGOẠI VỤ

TP. HỒ CHÍ MINH

Số: 12/PLS/TM

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

25 AUG 1994

TP. HCM, ngày..... tháng..... năm 19.....

417 275 (1)

# THƯ MỜI

Kính mời gia đình Ông, Bà 107 Khu B...

đến ~~đi~~.....người, tại  6 Thái Văn Lung - Q.1

184 bis Nguyễn Thị Minh Khai - Q.1  
 184 Bis, Pasteur Q. 1

vào lúc 5 giờ..... ngày **27 AUG 1994** tháng..... năm 199..... để :

Tiếp xúc làm thủ tục nhập cảnh

Đăng ký chuyến bay

Thông báo về kết quả nhập cảnh

Thông báo, tìm hiểu việc có liên quan đến Ông

.....

(Khi đi nhớ mang theo đầy đủ hồ sơ.....)

Người tiếp : Chị

Hẹn..... giờ..... ngày.....

một người đến làm hồ sơ

Hẹn..... giờ..... ngày.....

..... người đến gặp phái đoàn



**BỘ NGOẠI GIAO**  
**SỞ NGOẠI VỤ**  
TP. HỒ CHÍ MINH

Số: 102/92-PTLS/TM

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

TP. HCM, ngày ..... tháng ..... năm 19 ..

117 - 275

# THƯ MỜI

Kính mời gia đình Ông, Bà NGUYỄN PHU DUC  
đến dự 9 người, tại  6 Thái Văn Lung - Q.1

184 bis Nguyễn Thị Minh Khai - Q.1

.....

vào lúc 13 giờ ngày 5 tháng 10 năm 1992 đề:

Tiếp xúc làm thủ tục nhập cảnh

Đăng ký chuyển bay

Thông báo về kết quả nhập cảnh

Thông báo, tìm hiểu việc có liên quan đến Ông Bà.

.....

(Khi đi nhớ mang theo đầy đủ những giấy tờ ghi phía sau)

Người lập: [Signature]

Hẹn 8 giờ ngày 13-12-92

một người đến làm hồ sơ

Hẹn 7 giờ ngày 15-12-92

9 người đến gặp phái đoàn



**Pages Removed (S.S.)**

1 page(s) was/were removed from the file of NGUYỄN PHI ĐỨC  
(11-12-1937) due to containing Social Security numbers. The page(s) was/were copied with the Social Security numbers covered up. The copy/copies was/were placed back into the above mentioned file and the original(s) was/were placed into the Restricted/Reserved files.

-Anna Mallett

Date: APRIL 22nd 2008